

Н. В. ОХОТИНА



ЯЗЫК ЗУЛУ



ИВЛ

АКАДЕМИЯ НАУК СССР

Институт народов Азии

Н. В. ОХОТИНА

ЯЗЫКИ
ЗАРУБЕЖНОГО
ВОСТОКА
И
АФРИКИ

ЯЗЫК
ЗУЛУ



*Под общей редакцией
проф. Т. П. Сердюченко*

ИЗДАТЕЛЬСТВО
ВОСТОЧНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
Москва

| 9 6 |

ОТВЕТСТВЕННЫЙ РЕДАКТОР
Д. А. ОЛЬДЕРОГГЕ

ОТ РЕДАКЦИИ

Предлагаемая читателю работа Н. В. Охотиной «Язык зулу» входит в серию очерков по языкам зарубежного Востока и Африки, публикуемую Институтом народов Азии Академии наук СССР.

Отдельные очерки посвящены характеристике языковых групп, как например: «Языки Индии, Пакистана, Цейлона и Непала», «Иранские языки», «Языки Юго-Восточной Азии», «Монгольские языки и диалекты Китая», «Языки Африки» и др.

В большей части очерков, как и в данном, описываются конкретные языки различных стран Азии и Африки: арабский, амхарский, турецкий, уйгурский, монгольский, персидский, пушту (афганский), фарси-кабули, белуджский, курдский, хинди, урду, маратхи, ассамский, телугу, тамильский, малаялам, китайский, чжуанский, тибетский, тайский (сиамский), бирманский, вьетнамский, кхмерский, индонезийский, тагальский (на Филиппинах), японский, корейский, суахили, луганда, хауса и ряд других, а также языки прошлого, сыгравшие большую культурно-историческую роль в жизни народов Востока: египетский, санскрит, пали, авестийский, среднеперсидский, древнеуйгурский и др.

Конечно, в построении каждого очерка имеются свои особенности и отступления от общей схемы, объясняемые спецификой описываемого языка и степенью его изученности. Очерки, в которых дается описание языковых групп, композиционно и по объему материала несколько отличаются от очерков, посвященных конкретным языкам.

Очерки предназначены для широкого круга языковедов — неспециалистов по данному языку или группе языков, для преподавателей историко-филологических факультетов университетов, педагогических институтов и аналогичных им высших учебных заведений, а также для студентов, изучающих восточные языки.

Учитывая возможное переиздание и тематическое расширение очерков, редакция обращается к читателям с просьбой посылать свои пожелания и замечания по адресу: Москва, Армянский пер., 2, Издательство восточной литературы, редакция серии «Языки зарубежного Востока и Африки».

ВВЕДЕНИЕ

Язык зулу — один из основных языков коренного населения Южно-Африканского Союза — принадлежит к группе нгуни юго-восточной зоны семьи языков банту¹. Он распространен в Зулуленде, Натале, юго-восточной части Трансвааля и в районе Витватерсранда, а также в Южной Родезии, Ньясаленде и Танганьике. Основные диалекты языка зулу: квабе и лала (Зулуленд, Наталь), ндебеле (Матабелеленд, Трансвааль), нгони (в Ньясаленде, на западной стороне озера Ньяса и в южных районах Танганьики).

Народность зулу (около 3 млн. человек) имеет богатую историю. Данные археологии, этнографии и языковедения дают основание утверждать, что племена нгуни, явившиеся ядром современной народности зулу, переселились в Южную Африку примерно в XIV в. из районов, расположенных близ озера Виктория-Ньяса. Племена нгуни вначале обосновались на территории современного центрального Трансвааля, а затем расселились южнее, в районах современной Капской провинции — Натале и Зулуленде. Переселение зулусов из Трансвааля относится приблизительно к середине XVI в.

К началу XIX в. племя зулу оказалось во главе племен, составивших единое государство. Язык зулу, таким образом, становится средством общения всех этих племен и постепенно вытесняет другие племенные языки.

Изучение языка зулу фактически начинается со второй половины XIX в., когда появляются работы В. Бойса (1834), Дж. Брианта (1848), Л. Гроута (1859). До этого времени упоминания о данном языке (наряду с другими юго-восточными языками семьи банту) встречались лишь в общих работах типа книг А. Шпармана (1776), Х. Лихтенштейна (1806)² и др.

¹ См. С. М. Doke, *Bantu modern grammatical, phonetical and lexicographical studies since 1860*, London, 1945.

² А. Sparrmann, *Reise nach dem Vorgebirge der Guten Hoffnung, den südlichen Palarländern und um die Welt hauptsächlich aber in den Ländern der Hottentotten und Kaffern in den Jahren 1772 bis 1776*, Berlin, 1784; H. Lichtenstein, *Reisen im südlichen Afrika in den Jahren 1803, 1804; 1805 und 1806*, Berlin, 1811.

Первые грамматики языка зулу в той или иной степени страдали общим недостатком: структура языка в них рассматривалась с точки зрения традиций индоевропейских грамматик.

Работы В. Блика, а вслед за ним и К. Мейнхофа во многом способствовали изменению методов научного описания грамматического строя многих языков банту, в том числе и языка зулу: исследователи этого периода стали уделять больше внимания специфическим особенностям языков, постепенно отходя от схем, принятых в индоевропейском языкознании.

Стремлением глубже понять грамматический строй языка зулу характеризуются работы К. М. Дока, основоположника современной южноафриканской лингвистической школы «формы и функции». Труды К. М. Дока и его последователей, несмотря на слабость ряда теоретических положений, заложили основу научного описания языка зулу.

Из советских исследователей языка зулу можно назвать И. Л. Снегирева, занимавшегося некоторыми частными вопросами грамматики этого языка³.

Литература на языке зулу не имеет древней письменной традиции. Она опирается на богатый фольклор и зарождается как таковая только в 20-е годы XX в. Начиная с этого времени можно говорить, следовательно, и о становлении литературного языка, в основу которого легли диалекты, распространенные в Зулуленде и Натале.

Первые произведения писателей зулу появляются в период подъема движения за объединение всех прогрессивных сил банту Южно-Африканского Союза. Этим и объясняется публицистический характер книг Фузе («Черные люди появились поблизости») и Дубе («Враг черного человека — он сам»). В эти же годы начинается выпускаться газета «Солнце Наталя» («llange lase Natal»), вокруг которой группировались писатели и публицисты.

Внимание писателей зулу 30—40-х годов XX в. обращено к историческому прошлому своего народа, в частности периоду становления государства Чаки. Сюжеты первых произведений зулусских писателей, а также их форма теснейшим образом связаны с устным народным творчеством. Эту связь можно проследить и в произведениях современных писателей зулу.

³ См.: И. Л. Снегирев, *К вопросу о происхождении местоимений*, — «Известия АН СССР», 1933; И. Л. Снегирев, *Число классовых показателей в зулу*, — «Язык и мышление», т. I, Л., 1933 и др.

На языке зулу существует также научная литература, главным образом языковедческая; издаются газеты и журналы.

ЛЕКСИКА

Словарный состав языка зулу характеризуется значительным богатством и гибкостью; в нем можно отметить два основных лексических слоя:

1. Слова, составляющие основу лексического состава, его ядро. Они выражают необходимые конкретные и отвлеченные понятия. Сюда относится большинство имен существительных, глаголов, все прилагательные, местоимения, а также частицы, являющиеся в свою очередь базой образования новых слов. Характерная черта этого слоя — его общность с лексикой других языков банту.

2. Слова, заимствованные из языков бушмено-готтентотских, голландского, африкаанс и английского.

Займствования из бушмено-готтентотских языков являются наиболее древним слоем, они связаны главным образом с областью топонимики.

Голландские заимствования в языке зулу составляют незначительный процент и относятся к области быта.

Более многочисленны заимствования из языков африкаанс и английского. Процесс пополнения лексики языка зулу за счет африкаанс и английского продолжается и в настоящее время. Из них заимствуются в основном имена существительные, разнообразные по семантике и относящиеся к области быта, торговли, производства, техники и политики.

Лексические заимствования преобразуются фонетически и морфологически в соответствии с закономерностями языка зулу. Так, например: *umese* < голландск. *mes* 'нож'; *usheleni* < англ. *shilling* 'шиллинг'; *ishabu* < англ. *shop* 'цех'; *imotakali* < англ. *motor-car* 'автомобиль' и др.

Образование новых слов осуществляется следующими способами:

1) аффиксальный способ словообразования, распространенный на именное и глагольное словообразование;

2) словосложение, при котором два грамматически оформленных слова создают новую лексическую единицу. При помощи этого способа образуются прежде всего имена существительные. В составе таких сложных существительных обнаруживаются: два существительных (*umninimuzi* 'староста' < *umnini* 'владелец', 'хозяин' + *umuzi* 'крааль');

3) переосмысление: слово *ujenga* 'маленькая птица с длинным хвостом' получило, например, значение 'поезд'; *inkosi* 'вождь' приобрело новое значение — 'судья'; *umqambi* 'выдумщик' имеет теперь значение 'автор'.

ФОНЕТИКА ⁴

В языке зулу имеются следующие гласные звуки:

i — гласный переднего ряда высокого подъема. Встречается в начале, середине и конце слова. Примерно соответствует английскому долговому *i*: в слове *see* [si:]. В безударном положении количественно редуцируется, но сохраняет характерный тембр, например: *ní:na* — *inyó:ni*; *uí:yse* — *in-kó:si*. При употреблении сокращенной формы именного префикса *ili-* в безударном положении количественно не редуцируется. Например: *ilizi:mu* > *i:zi:mu*.

е — закрытый гласный переднего ряда среднего подъема. Встречается в начале, середине и конце слова. Близок англоязычному закрытому дифтонгизированному е в слове *way* [wei]. В безударном положении количественно редуцируется: *lé:li-pezu:lu*.

е — открытый гласный переднего ряда среднего подъема. Приблизительно соответствует английскому *e* в слове

⁴ Настоящий раздел написан по материалам, опубликованным К. М. Доком. См.: С. М. Doke, *The phonetics of the Zulu language*, Johannesburg, 1926; С. М. Doke, *Tekst-book of Zulu grammar*, London, 1950.

a — гласный переднего ряда низкого подъема. Встречается в начале, середине и конце слова. Близок заднему долготному английскому *a* в слове *part* [pa:t]. В безударном положении количественно редуцируется: *thá:nda* — *amaʃú:tha*; *-há:mba* — *amazi:mu*.

ɔ — гласный заднего ряда среднего подъема, несколько менее открытый, чем английский долгий ɔ: в слове *talk* [tɔ:k]. В безударном положении сохраняет качественную характеристику, теряя долготу и силу: *lô:lo* [lɔ:lɔ] — *inkô:mo* [inkɔ:mɔ].

о — закрытый гласный заднего ряда среднего подъема. Приблизительно соответствует закрытому английскому дифтонгизированному о в слове *go* [gou]. В безударном положении гласный о количественно редуцируется: *l6:lu-olubisi:ni*.

и — гласный заднего ряда высокого подъема. Встречается в начале, середине и конце слова. Приблизительно соответствует английскому закрытому долготу *u:* в слове *food* [fu:d]. Сохраняет качественную характеристику и в безударном положении: *thú:ma* — *umntwá:na*; *umú:ntu* — *uní:na*. В случае употребления сокращенной формы префиксов *um-*, *ulu-*, *ubu-* и в безударной позиции сохраняет долготу и силу, т. е. количественно не редуцируется: *ulubá:la* > *u:-bá:la*. Долгота, краткость, а также открытые варианты звуков *e* и *o* в орфографии не отражаются.

Характеристика согласных по месту и способу образования дана в табл. 1.

Заднеязычный глухой *k*, как правило, встречается в начале слова или в интервокальной позиции, в последнем случае имеет тенденцию к выпадению.

Задняяязычный глухой напряженный *k'* всегда следует за носовым передняязычным согласным *n*, исключение составляют два слова: *k'ok'a* и *ik'ati* < англ. *cat*.

Переднеязычный глухой напряженный *t*, как правило, следует за носовым переднеязычным *n*; подобно губно-губному глухому напряженному *p*, сопровождается обычно губно-губным носовым *m*.

Таблица 1*

Место образования Способ образования			Губные		Перед- неязыч- ные	Сред- неязыч- ные	Задне- языч- ные	Гортан- ные
			губно- губные	губно- зубные				
Смычные	эксплозивные	глухие					<i>k</i>	
		глухие напряженные	<i>p</i>		<i>t</i>		<i>k'</i>	
		глухие придыхательные	<i>ph</i>		<i>th</i>		<i>kh</i>	
		звонкие	<i>b</i>		<i>d</i>		<i>g</i>	
	имплозивные		<i>ɓ</i>					
	носовые		<i>m</i>		<i>n</i>	<i>ny</i>		
	аффрикаты	глухие напряженные				<i>tsh</i>		
		звонкие				<i>j</i>		
	Щелевые	глухие		<i>f</i>	<i>s</i>	<i>sh</i>		<i>h</i>
		звонкие		<i>v</i>	<i>z</i>			<i>hh</i>
Латеральные (боковые)	дрожащие					<i>(r)</i>		
		звонкие				<i>l</i>		
		глухие щелевые				<i>hl</i>		
		звонкие щелевые				<i>dl</i>		
	Полугласные		<i>ɥ</i>				<i>y</i>	

* Обозначение фонем дается в написании, принятом для языка зулу.

Придыхательные губно-губной *ph*, переднеязычный *th* и заднеязычный *kh* резко отличаются от соответствующих глухих напряженных *p*, *t*, *k'*. Эти отличия играют смысло-различительную роль, например: *-kok'a* 'окружать' — *-khok-ha* 'оббивать'; *-tuba* 'мягкий' — *-thuba* 'становиться темным'.

Звонкие эксплозивные согласные — губно-губной *b*, переднеязычный *d* и заднеязычный *g* — близки соответствующим звукам в английском языке.

Смычный имплозивный губно-губной *ɓ* резко отличается от эксплозивного звонкого *b*. Как предполагает К. М. Док, согласный *ɓ* является одним из видов щелкающего звука, поскольку его артикуляция производится при вдохе⁵.

Различия эксплозивного звонкого *b* и имплозивного *ɓ* имеют смысло-различительное значение: *-beka* 'смотреть' — *-beka* 'класть'; *-biza* 'касаться' — *-biza* 'звать'.

Носовой губно-губной *m* сопровождается гласными или согласными *p* и *b*.

Переднеязычный носовой *n* в произношении не отличается от соответствующего английского звука. Сопровождается гласными, полугласным *ɥ*, а также согласными *t*, *th* и *d*.

Среднеязычный носовой *ny* является промежуточным звуком между английским *ny* и французским *ng*. Он, как правило, стоит перед гласными, полугласным *ɥ*, а также перед аффрикатами: глухим напряженным *tsh* и звонким *j*.

Среднеязычные аффрикаты — глухой напряженный *tsh* и звонкий *j* — близки соответствующим английским звукам *tʃ* и *dʒ*.

Среднеязычный щелевой глухой *sh* близок английскому согласному *ʃ*.

Следует указать на различие между щелевым глухим гортанным *h* и звонким *hh*. Если глухой *h* близок английскому *h* в слове *house*, то звонкий *hh*, озвонченный и усиленный интервокальной позицией, может быть сопоставлен с украинским звуком *ɦ* в слове «голова».

Губно-зубной щелевой звонкий *v* и переднеязычный щелевой звонкий *z* также могут быть сопоставлены с соответствующими английскими звуками.

Дрожащий переднеязычный согласный *r* в языке зулу встречается лишь в словах, заимствованных из европейских языков.

Переднеязычный латеральный звонкий *l* малоустойчив в интервокальной позиции, что характерно для всех языков банту.

⁵ C. M. Doke, *The phonetics of the Zulu language*, p. 60.

Наличие переднеязычных латеральных глухого *hl* и звонкого *dl* является отличительной особенностью языка зулу среди языков банту. По артикуляции согласный *hl* близок звонкому латеральному *l*, но лишен озвончения. Звонкий щелевой латеральный согласный *dl* в отличие от глухого щелевого *hl* сопровождается вибрацией голосовых связок.

Полугласный губно-губной *w* сходен с английским звуком *w* в слове *one* [wʌn].

Заднеязычный полугласный *y* примерно соответствует английскому звуку *y* [j] в слове *yet* [jet].

ЩЕЛКАЮЩИЕ ЗВУКИ

Щелкающие звуки не характерны для фонетического строя языков банту. Они обнаруживаются лишь в юго-восточных языках семьи банту как проявление бушмено-готтентотского субстрата.

По способу образования эти звуки резко отличаются от остальных согласных, что заставляет выделить их в особую группу. Они представляют собой тип составных звуков, поскольку при произнесении щелкающего звука активный орган (язык) занимает одновременно две артикуляционные позиции.

Каждый щелкающий звук, кроме основной глухой, может иметь придыхательную, озвонченную и назализованную форму. Произношение озвонченных щелкающих звуков сопровождается вибрацией голосовых связок. Глухие, придыхательные, звонкие и назализованные щелкающие звуки являются самостоятельными фонемами, их характеристика дана в табл. 2.

Таблица 2

Щелкающие звуки				
Место образования		Зубно-задне-язычные	Переднезадне-язычные	Боковые зад-неязычные
Способ образования				
Смычные	Глухие	<i>c</i>	<i>q</i>	<i>x</i>
	Придыхательные	<i>ch</i>	<i>qh</i>	<i>xh</i>
	Звонкие	<i>gc</i>	<i>gq</i>	<i>gx</i>
	Носовые	<i>nc</i>	<i>nq</i>	<i>nx</i>

Зубно-заднеязычный звук *c* артикулируется следующим образом: в исходном положении задняя часть спинки кончик прикасается к мягкому нёбу, в то время как кончик

языка слегка прикасается частично к зубам, частично к альвеолам. Центральная часть языка прогнута. При произнесении звука кончик языка отклоняется от исходного положения в сторону твердого нёба. Одновременно задняя часть спинки языка отрывается от мягкого нёба.

Переднеязычный звук *q* наиболее интенсивный из всех щелкающих звуков. В исходной позиции задняя часть спинки языка плотно прижата к мягкому нёбу, кончик языка также плотно присоединяется к альвеолам, центральная часть языка прогнута. При произнесении звука кончик языка резко отрывается от альвеол вниз, что сопровождается одновременным резким отрывом вниз задней части спинки языка от мягкого нёба.

Боковой заднеязычный звук *x* артикулируется следующим образом: в исходной позиции задняя часть спинки языка находится в том же положении, что и при произнесении остальных щелкающих звуков. Верхняя боковая часть языка присоединяется сбоку к тыльной стороне зубов и в момент произнесения звука отнимается в сторону твердого нёба. Одновременно с этим задняя часть языка отрывается от мягкого нёба вниз.

ФОНЕТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ЯЗЫКА ЗУЛУ

В языке зулу отмечаются следующие фонетические закономерности.

Комбинаторные изменения согласных⁶. Губно-губные согласные или сочетания губно-губных согласных в том случае, когда за ними следует губно-губной полугласный *w*, переходят в среднеязычные согласные или сочетания среднеязычных согласных: *ph* > *sh*; *p* > *tsh*; *b* > *j*; *6* > *tsh*; *m* > *ny*; *mp* > *nytsh*; *mb* > *nyj*.

Подобные изменения имеют место при образовании некоторых форм имен существительных и форм глагола, последний слог которых состоит из губно-губного или сочетания губно-губных согласных и гласного, вступающего во взаимодействие с соответствующим суффиксом. Например, при образовании пассивной формы глагола наблюдаются следующие чередования звуков: *-bopha* > *boshwa*; *-hamba* > *hanyjwa*; при образовании локативной и уменьшительной форм имен существительных возможны чередования *isigubu* > *isigujana* > *esigujiwini*; *inkomo* > *inkonyana* > *enkonyeni*, проис-

⁶ Комбинаторные изменения губно-губных и переднеязычных в лингвистических работах обычно обозначаются термином «препалатализация», см. С. М. Doke, *Bantu linguistic terminology*, London, 1935, p. 158.

ходящие в том случае, если основа имени оканчивается на губно-губной согласный, за которым следует гласный *o* или *u*; изменения, как правило, не происходят, если имя оканчивается на гласные *a*, *e* или *i*. В некоторых случаях при образовании форм имени изменения не зависят от гласного, который сопровождает губно-губной согласный последнего слога имени. Например: *inkaḃi* > *inkatshana*, но *isimbo* > *isimbana*; *insimu* > *ensimini*, но *igama* > *eganyeni* и т. п.

Образование уменьшительной формы имен, основа которых оканчивается на слог, имеющий в своем составе переднеязычные согласные, может сопровождаться переходом их в среднеязычные: *th* > *sh*; *d* > *j*; *t* > *tsh*; *n* > *ny*; *nd* > *nj*, например: *isikhathi* > *isikhashana*; *umgodi* > *umgojana*.

Слияние гласных. Образование различных именных и глагольных форм, а также сочетание имен существительных с союзными и предложными частицами сопровождается слиянием гласных, в результате чего появляется долгий гласный, а также возникают новые гласные или сочетания полугласных и гласных. Например:

- a + i* > *e* (*njenga + izinja* > *njengezinja*);
- a + u* > *o* (*wa + umuntu* > *womuntu*);
- a + a* > *a*: (*na + abantu* > *na:abantu*);
- i + i* > *i*: (*umuzi* в локативной форме > *emuzi:ni*);
- u + i* > *wi* (*izulu* в локативной форме > *ezulwini*);
- o + i* > *we* (*isango* в локативной форме > *esangweni*).

Выпадение гласных. Соединение двух лексических единиц в один комплекс сопровождается выпадением гласных. При этом выпадают: а) начальный гласный второго слова, что наблюдается при соединении имен существительных с абсолютными местоимениями 1-го и 2-го лица единственного и множественного числа, а также при соединении имен существительных с указательными местоимениями (*thina + abantu* > *thinabantu*; *lo + umuntu* > *lomuntu*); б) конечный гласный первого слова, что происходит при соединении перечислительных местоимений с именами существительными (*abanye + abantu* > *abanyabantu*; *yena + umuntu* > *yenumuntu*; *bonke + abantu* > *bonkabantu*) или в потоке речи, когда предшествующее слово заканчивается, а последующее начинается одним и тем же гласным звуком (*angifuni imali* > *angifunimali*).

Уподобление гласных в языке зулу может быть прогрессивным и регрессивным. Прогрессивное уподобление происходит под влиянием показателя ситуативного наклонения *e-*: *e + tata* > *eteta*. Регрессивное уподобление может происходить под воздействием сокращенной

формы видового суффикса *-e* (полная форма *-ile*): *-aka* > *-peke*. Регрессивное уподобление под влиянием гласного *i* наблюдается при образовании локативной формы от абсолютных местоимений 1-го лица I класса, а также 1-го и 2-го лица II класса: *ku + mina* > *kimina*; *ku + thina* > *kithina*; *ku + nina* > *kinina*.

Кроме указанных фонетических особенностей, необходимо отметить частичную регрессивную ассимиляцию переднеязычного носового согласного *n*, который переходит в губно-губной носовой *m* перед губно-губными согласными *p*, *ph*, *b*, *ḃ* и перед губно-зубными щелевыми звонким *v* и глухим *f*. Эти изменения происходят при оформлении лексических основ, начинающихся на согласные *p*, *ph*, *b*, *ḃ*, *f*, *v*, именными префиксами *in-* и *izin-*, например: *in + -buzi* > *imbuzi*; *in + -pande* > *impande*; *izin + -vu* > *izimvu*.

СЛОГ

Речевой поток в языке зулу свободно делится на слоги, например: *um-ni-ka-zi-ndlu*; *in-hla-mvu-be-le* и т. п. Это достигается чередованием согласных и гласных в слове, которое обусловлено тем, что многослоговые слова в большинстве своем представляют комбинацию однослововых, сочетание простейших основ и аффиксов. Слог может состоять из одного гласного, согласного и гласного или из сочетания двух согласных и гласного. Слоγοобразующим звуком является гласный.

УДАРЕНИЕ

В языке зулу в слове существуют два ударения: сильное и слабое. Сильное ударение сопровождается долгим произнесением ударного гласного. Слабое ударение не влияет на количественную характеристику гласного. Сильное ударение в слове падает на предпоследний слог. При образовании производных форм глагола, имен существительных и прилагательных, к основам которых наращиваются различные суффиксы, ударение передвигается на предпоследний слог, например: *-ḃḃ:na* > *-ḃḃi:sa* > *-ḃḃaká:la* и т. п. Исключение составляют производные формы глагола, образующиеся при помощи сокращенной формы суффиксов, указательные местоимения 3-го разряда, наречные частицы, восходящие к местоимениям, и некоторые союзные частицы, где сильное ударение падает на последний слог, например: *siboné*, *kuló*, *laphayá*, *inxá* и т. п.

Слабое ударение наблюдается (наряду с сильным) в словах, состоящих более чем из трех слогов. Оно падает на каждый второй слог, начиная от предпоследнего, на который падает сильное ударение, например: *abàntwanyá:nya*, *fuhlù-fuhlùzelisisé:ia* и т. п.

ТОН

По мнению многих исследователей, в языке зулу тон играет важную роль как в семантическом, так и в грамматическом отношении. Наиболее подробную характеристику тональной системы языка зулу можно найти в работах К. М. Дока⁷. С точки зрения этого исследователя, в языке зулу обнаруживаются два вида тонов — ровные и скользящие. Скользящие тоны в свою очередь могут быть подразделены на возвышающиеся, падающие и возвышающиеся-падающие. На письме тоны не обозначаются.

ПИСЬМО

Как и большинство языков банту, язык зулу в прошлом не имел письменности. В 30-х годах XIX в. для него была введена система письма на основе латинской графики. Однако вопрос об установлении стандартного алфавита, а также орфографических норм (в частности слитное или раздельное написание грамматических формантов) долгое время являлся предметом обсуждения исследователей данного языка. Л. Гроут в 50-х годах XIX в. предложил специальные обозначения для многих специфических звуков, в том числе для щелкающих. Усовершенствованием алфавита занимался и К. М. Док, хотя многие из введенных им знаков употребляются в настоящее время лишь в специальных фонетических исследованиях.

Вопрос о слитном или раздельном написании грамматических формантов обсуждался на нескольких орфографических конференциях южноафриканских языковедов в 1906, 1907 и 1931 гг. В результате первых двух конференций было установлено раздельное написание. Однако явный аффиксальный характер грамматических формантов подсказывал необходимость их слитного написания с основой слов, и состоявшаяся в 1931 г. орфографическая конференция установила слитное написание как общепринятое.

Современный алфавит создан на основе латинской гра-

фики с использованием 27 букв. Гласные звуки языка зулу передаются при помощи отдельных графем, согласные — при помощи как отдельных графем, так и их сочетаний. Для обозначения имплозивного губно-губного звука введен дополнительный знак *Bb*.

А л ф а в и т

Aa	Gc gc	Ll	Qq	Ww
Bb	Gq gq	Mm	Qh gh	Xx
B6	Gx gx	Nn	Rr	Xh xh
Cc	Hh	Nc nc	Ss	Yy
Ch ch	Hh hh	Nq nq	Sh sh	Zz
Dd	Hl hl	Nx nx	Tt	
Di ⁸ di	li	Ny ny	Th th	
Ee	Jj	Oo	Tsh tsh	
Fi	Kk	Pp	Uu	
Gg	Kh kh	Ph ph	Vv	

Орфографические правила основываются на фонетическом принципе⁸.

В орфографии наблюдается следующая особенность: в именах собственных префикс пишется со строчной буквы, основа — с прописной, например: *uHakanyana* 'Ухлуканьяна'; *uCetshwayo* 'Укечвайо' и т. п.

МОРФОЛОГИЯ

Как и все языки семьи банту, язык зулу агглютинативный с элементами флективности. Из основных особенностей морфологии этого языка можно отметить следующие.

1. Наличие развитой системы именных классов. Все имена существительные делятся на определенное число групп (именных классов) с соответствующими показателями (префиксами), которые выполняют словообразовательные и синтаксические функции.

Именные классы определяют всю грамматическую структуру языка зулу, поскольку от формы именных префиксов зависят формы словообразовательных показателей других частей речи, связанных в предложении с именами существительными, в чем и выражается грамматико-синтаксическое согласование членов предложения. Например: *Umntwana wami omncane ulala endini* 'Ребенок мой маленький, он спит в доме'; *Intombi le enhle imgeza umne wake omnc-*

⁸ Принцип фонетического написания не всегда строго выдерживался. Например, в изданиях конца XIX в. не различаются на письме такие фонемы, как *p* и *ph*, *b* и *6*, *h* и *hh* и др.

⁷ С. М. Doke, *The phonetics of the Zulu language*, pp. 197—250.

ane 'Девушка эта красивая, она-его-моет брата своего маленького'.

Исследователи языков банту отмечают в них пять классификационных групп:

1) классы, основанные на разделении всего окружающего мира на категории людей, животных, деревьев и т. п.;

2) классы, определяемые в зависимости от сравнительной величины предметов;

3) именные классы, определяемые по количественному взаимоотношению предметов — один из многих, один из двух;

4) классы, основанные на определении взаимного положения двух предметов в пространстве;

5) классы, основанные на разделении одушевленных и неодушевленных предметов, социально активных и социально пассивных.

Система именных классов в языке зулу сохраняет исключительную четкость при согласовании, хотя сама именная классификация давно утратила свое первоначальное значение как отражение логической классификации предметов и явлений.

Грамматические классы в языке зулу могут быть разделены на две группы: а) классы, показатели которых включают в себя значение числа (единственного или множественного), и б) классы (XII и XIII), показатели которых не отражают категории числа.

II. Наличие формообразования, общего для всех частей речи. Сюда относятся глагольная и определительная формы. Присоединение показателей этих форм к любой форме имен существительных, глаголов, местоимений и т. д. не влечет за собой нарушения границ частей речи. Изменение формы каждой данной части речи, осуществляющееся при помощи этих показателей, позволяет ей выполнять функции другой части речи, не переводя ее в разряд той части речи, функции которой она выполняет.

ЧАСТИ РЕЧИ

Вопрос о классификации частей речи в языках банту имеет свою историю. Начальный этап изучения этих языков характеризуется тем, что авторы описательных грамматик при выделении частей речи исходили, как правило, из схем, принятых для индоевропейских языков.

В работах В. Блика, К. Мейнхофа, а также их последователей принята следующая классификация: имя существ-

ительное, местоимение, глагол, имя прилагательное, числительные, наречия, союзы, предлоги, междометия, звукоподражания.

Вопрос о частях речи в языках банту, в частности в языке зулу, нашел принципиально новое решение в работах К. М. Дока, классификация которого основывается на синтаксической роли слова в предложении. К. М. Док выделяет шесть основных частей речи, которые подразделяются им на подгруппы:

Субстантивы: имена существительные, местоимения (абсолютные, указательные, перечислительные, определительные, относительные).

Ква ли ф и к а т и в ы: прилагательные, релятивы, эньюмеративы, посессивы.

П р е д и к а т и в ы: глаголы, копулятивы.

Д е с к р и п т и в ы: наречия, звукоподражания.

С о ю з ы.

М е ж д о м е т и я.

При таком методе определения частей речи морфологический критерий подчиняется синтаксическому, что влечет за собой в какой-то степени нарушение границ между частями речи.

При объединении слов в разряды, называемые частями речи, следует учитывать весь комплекс признаков, присущих слову, а именно: грамматическую форму как совокупность грамматических категорий, синтаксическую функцию слова, а также его лексическое содержание.

Слово в языке зулу состоит из лексической основы и словообразующего показателя⁹. Эти компоненты взаимосвязаны и взаимообусловлены, так как ни основа, ни показатель не функционируют в речи самостоятельно. Например: *umuntu* 'человек' <*umi-* (показатель именного класса) + *-ntu* (лексическая основа); *ngibona* 'вижу' <*ngi-* (приглагольный согласователь) + *-bona* (лексическая основа) и т. п.

Если основа является носителем максимально обобщенного лексического содержания, то показатели определяют грамматическую характеристику образуемого слова. Поэтому при классификации частей речи прежде всего необходимо учитывать форму словообразующего показателя.

В языке зулу можно выделить четыре типа словообразующих показателей, существование которых позволяет говорить о наличии четырех частей речи: 1) именные пре-

⁹ Некоторые исследователи языков банту считают, что основа распадается в свою очередь на корень и окончание.—См. А. Вегнер, *Introductory sketch of the Bantu languages*, London, 1919.

фиксы; 2) атрибутивные согласователи; 3) приместоименные согласователи; 4) приглагольные согласователи.

Несмотря на то что все согласователи являются видоизмененными именными префиксами (исключение составляют субъектные и объектные приглагольные согласователи 1-го и 2-го лица I и II классов), они определяют лексико-грамматическую принадлежность слова и типы его словоизменения.

Значение словообразовательных показателей как основных единиц, формирующих части речи, в какой-то степени ограничивается лексико-грамматическим содержанием некоторых видов основ.

Лексические основы языка зулу можно разделить на три типа: 1) основы, заключающие в себе значение предметности, от которых образуются только имена существительные, например: *-ntu*, *-dade*; 2) многозначные основы, содержащие в себе значение предметности, действия, качества или числа, от которых образуются имена существительные, прилагательные, глаголы, например: *-bona*, *-khulu*, *-bili*; 3) основы с местоименным значением, образующие различные виды местоимений, например: *-onke*, *-dwa*.

Наиболее продуктивным является второй тип лексических основ. Отнесенность слов, образованных от таких основ, к определенной части речи целиком определяется показателем, например: лексическая основа *-bona* в зависимости от показателя может быть именем существительным (*ilibona* 'зрение', 'вид') или глаголом (*ngibona* 'вижу'); основа *-khulu* — прилагательным (*umuntu omkhulu* 'человек великий'), существительным (*isikhulu* 'вельможа', *ubukhulu* 'размер', 'величина'); основа *-dala* в зависимости от показателя относится к прилагательным (*umuntu omdala* 'человек сформировавшийся') или к глаголам (*ngidala* 'формирую').

Анализ лексических основ и словообразующих показателей позволяет выделить в языке зулу следующие разряды слов, которые по лексическому содержанию, грамматическим признакам и синтаксическим функциям могут быть квалифицированы как части речи: 1) имя существительное, 2) прилагательное, 3) местоимение, 4) глагол.

За пределами указанных четырех разрядов остается группа слов, лексическое содержание которых сводится главным образом к выражению всевозможных грамматических отношений первой группы слов, а также к обозначению различных оттенков значений частей речи. Общность характера лексических значений и грамматических признаков этих слов позволяет объединить их в одну группу

частиц, включающих следующие разряды: наречные частицы, союзные частицы, предложные частицы, междометия, идеофоны, собственно частицы.

Все частицы, к какой бы группе они ни относились, стоят вне системы согласования, что коренным образом отличает их от частей речи. Кроме того, частицы не имеют самостоятельных, присущих только им словообразующих показателей, поскольку большинство из них представляет застывшие формы имен существительных, прилагательных, местоимений, утративших вещественное значение и выражающих поэтому грамматические значения или оттенки значений частей речи.

Имя существительное

Имя существительное состоит из двух морфем: префикса и основы.

Основа имени существительного — величина постоянная, и при оформлении ее различными суффиксами она претерпевает только фонетические изменения.

Префикс является показателем класса имени существительного и указывает на число и значение данного имени, он определяет также форму согласователей всех слов, синтаксически связанных с именем.

Классы имен существительных. Все имена существительные делятся по значению и форме префикса на классы (табл. 3). В языке зулу насчитывается 13 именных классов:

I класс включает имена существительные, обозначающие людей. Показатель этого класса — префикс *umi-* (сокращенная форма *um-*). Полная форма префикса употребляется только с именем существительным *umuntu* 'человек', во всех остальных случаях употребляется сокращенная форма, например: *umfo* 'мужчина'; *umfazi* 'женщина'; *umngane* 'друг'; *umlungu* 'европеец', 'белый человек'.

В состав I класса входит также ряд отглагольных имен существительных, например: *umzali* 'родитель'; *umfundisi* 'учитель'; *ummeli* 'адвокат'; *umfundi* 'ученик' и т. п.

Ia класс¹⁰ имеет префикс *u-* и объединяет существительные следующих типов: а) собственные имена людей,

¹⁰ Именные классы Ia и IIa отличаются от I и II лексическим значением слов и формой префиксов. Однако при согласовании имен существительных данных классов употребляются согласователи I и II классов, например *Uname omdala wagoduka* 'Мать моя старая пришла домой'. — См. С. М. Doke, *The significance of class I-a of bantu nouns*, Festschrift Meinhof, Hamburg, 1927, p. 196.

б) термины родства, в) заимствованные существительные, г) названия животных (возможно тотемных), д) вопросительное имя существительное *ubani* 'кто?', е) имена существительные без определенных семантических признаков. Например: *uCetshwayo* 'Кетчвайо' (мужское имя собств.); *ubaba* 'мой||наш отец'; *umame* 'моя||наша мать'; *uyise* 'твой||ваш отец'; *unyoko* 'твоя||ваша мать'; *ukhulu* 'дедушка'; *umalume* 'дядя со стороны матери'; *umese* 'нож'; *unogwaja* 'заяц'; *unyezi* 'лунный свет' и т. п.

II класс имен существительных обозначает множественное число имен I класса. Показатель — префикс *aba-*, например: *abantu* 'люди'; *abafo* 'мужчины'; *abafazi* 'женщины'; *abazali* 'родители' и т. п.

Некоторые существительные имеют форму префикса *abe-*: *abelungu* 'европейцы', 'белые люди'; *abesuthu* 'люди племени суто'; *abetshwana* 'люди племени чвано'; *abelusi* 'пастухи'; *abeluki* 'корзинщики'.

III класс с показателем *o-* обозначает множественное число имен Ia класса, например: *obaba* 'мой||наши отцы'; *onyoko* 'твой||ваши матери'; *omese* 'ножи'; *onogwaja* 'зайцы'; *obani* (вопросительное слово) и т. п. Собственные имена людей, оформленные префиксом III класса, могут включать в себя два значения: а) обычное множественное число, обозначающее нескольких человек, носящих одно и то же имя; б) множественное число репрезентативное (наименование людей по имени одного из их представителей), например: *oJojo* 'Джоджи'; *oZashuke* 'Защукэ и его люди'.

III класс по большинству содержащихся в нем существительных обычно именуется классом названий деревьев или рек. Однако лексический состав этого класса включает разнообразные имена существительные, которые не поддаются точной смысловой классификации. Показатель данного класса по форме совпадает с показателем I класса — префиксом *umi-*, сокращенная форма *um-*. Полная форма префикса употребляется только с однослоговыми основами, в остальных случаях употребляется сокращенная форма, например: *umuthi* 'дерево'; *umtfula* 'река'; *umFolosì* — название реки; *umbuso* 'царство' и т. п.

IV класс включает имена существительные с префиксом *imi-*, который является показателем множественного числа имен III класса, например: *imithi* 'деревья'; *imimfula* 'реки'; *imibuso* 'царства' и т. п.

V класс охватывает разнообразные по семантике имена существительные, обозначающие абстрактные понятия, названия национальностей, названия частей человеческого

тела и заимствованные слова. Показателем этого класса служит префикс *ili-*, сокращенная форма *i-*. Полная форма префикса может быть только в согласователях по этому классу, с именами же существительными употребляется исключительно сокращенная форма, например: *izwe* 'страна'; *izulu* 'небо'; *ingisi* 'англичанин'; *itafula* 'стол' < голланд. *tafel*; *ikati* 'кот' < англ. *cat*; *ikanda* 'голова' и т. п.

VI класс объединяет формы множественного числа имен существительных V класса, а также имена существительные, обозначающие неисчисляемые предметы и абстрактные понятия. Показатель данного класса — префикс *ama-*, например: *amazwe* 'страны'; *amazulu* 'небеса'; *amangisi* 'англичане'; *amatafula* 'столы'; *amanzi* 'вода' (не имеет единственного числа); *amafuta* 'жир' (не имеет единственного числа); *amakhaza* 'холод'; *amanyala* 'грязь'; *amandla* 'сила' и т. п.

Два имени существительных, как исключение, имеют префикс в форме *ame-*: *amehlo* 'глаза' (ед. ч. *iso*); *ameva* 'колючки' (ед. ч. *iva*).

Некоторые имена существительные данного класса образуют единственное число не по V классу, а по IX, например: *amakosi* 'вожди' (ед. ч. *inkosi*); *amadoda* 'мужчины' (ед. ч. *indoda*). Большинство из них составляют названия людей и в предложении требуют согласования по II классу.

VI класс в языках банту характеризуется обычно как класс вещей. В языке зулу лексический состав его значительно шире. В него входят группы имен существительных, имеющие форму только единственного числа: названия языков, порядковые числовые обозначения и др. Показатель этого класса — префикс *isi-*. Если основа имени начинается с гласного звука, конечный *-i* префикса выпадает, например: *isibaya* 'загон для скота'; *isihlalo* 'стул'; *isingisi* 'английский язык'; *isizulu* 'язык зулу'; *isibili* 'второй'; *isikhova* 'банановая роща'; *isalukazi* 'старуха' и т. п.

VIII класс включает в себя формы множественного числа имен существительных VII класса. Показателем класса является префикс *izi-*. Перед основами, начинающимися с гласного, префикс принимает форму *iz-*, например: *izihlalo* 'стулья'; *izalukazi* 'старухи' и т. п.

IX класс по большинству существительных, входящих в него, называется классом животных. Однако он включает еще ряд разнообразных по значению существительных. Форма префикса этого класса зависит от первого звука

основы: если основа имени начинается на губно-губной согласный, префикс имеет форму *im-*; если основа начинается на гласный, префикс приобретает форму *iny-*. Во всех остальных случаях показателем является префикс *in-*, например: *impisi* 'гиена'; *inyoka* 'змея'; *into* 'вещь'; *inkabi* 'бык'. Некоторые имена существительные, входящие в этот класс, не имеют формы множественного числа: *imfe* 'сахарный тростник'; *inthamba* 'ругань'; *indzala* 'зерно'.

X класс включает в себя формы множественного числа имен существительных IX класса и формы множественного числа имен XI класса.

Форма префикса этого класса, так же как и форма префикса IX класса, зависит от начального звука основы, а именно: *izim-* — перед губно-губными, *izingy-* — перед гласными, во всех остальных случаях употребляется префикс *izin-*, например: *izimpisi* 'гиены'; *izingoni* 'птицы'; *izinkabi* 'быки'; *izimbambo* 'рёбра' (ед. ч. *ubambo*, XI класс). Если основа имени начинается на переднеязычный боковой *l*, носовой звук префикса выпадает, например: *izilimi* 'языки' (ед. ч. *ulimi*, XI класс); *izilwandle* 'моря' (ед. ч. *ulwandle*, XI класс).

XI класс по семантическому составу чрезвычайно разнообразен, однако большинство имен этого класса обозначает предметы, характеризующиеся удлинённой (продолговатой) формой. Показатель данного класса — *ulu-*, сокращённая форма — *u-*, например: *u:bambo* 'ребро'; *u:tonya* 'питон'; *u:thi* 'палка'. Полная форма префикса употребляется очень редко, как правило, лишь в поэтическом языке. Некоторые существительные, входящие в этот класс, могут образовываться также при помощи показателя IX класса, сравни, например: *utho* и *intho* 'вещь'; *udaba* и *indaba* 'дело'; *ukhoto* и *inkhoto* 'вера', 'религия' и т. п.

XII класс в основном состоит из имен существительных, обозначающих абстрактные понятия, а также существительных со значением собирательности. В противоположность предыдущим данный класс не выражает понятия числа. Показатель — префикс *ubu-*, сокращённая форма *u-* употребляется очень редко, например: *ubuntwana* 'детство'; *ububi* 'зло'; *ubuthongo* 'сон'; *uboya* 'волосы'; *utshani* 'трава'.

XIII класс включает имена существительные, обозначающие опредмеченное действие. Он не имеет значения числа. Показателем является префикс *uku-*. Конечный гласный префикса может выпадать или переходить в *w*, если основа начинается с гласного, например: *ukudla* 'еда' < *-dla* 'есть', 'кушать'; *ukupela* 'конец' < *-pela* 'заканчивать', 'при-

канчивать'; *ukwenza* 'дело' < *-enza* 'делать'. В образовании имен этого класса может принимать участие глагольный отрицательный показатель *-nga-*, например: *ukungazi* 'невежество' < *ukwazi* 'знание' < *azi* 'знать'; *ukungathanda* 'ненависть' < *ukuthanda* 'любовь' < *-thanda* 'любить'.

Таблица 3

Префиксы именных классов

№ класса	Полная форма префикса	№ класса	Полная форма префикса	№ класса	Полная форма префикса
I (1)*	<i>umu-</i>	V (5)	<i>ili-</i>		
Ia (1a)	<i>u-</i>	VI (6)	<i>ama-</i>	XI (11)	<i>ulu-</i>
II (2)	<i>aba-</i>	VII (7)	<i>isi-</i>	XII (14)	<i>ubu-</i>
IIa (2a)	<i>o-</i>	VIII (8)	<i>izi-</i>	XIII (15)	<i>uku-</i>
III (3)	<i>umu-</i>	IX (9)	<i>in-</i>		
IV (4)	<i>imi-</i>	X (10)	<i>izin-</i>		

* В скобках стоит номер класса по общепантусской классификации, установленной Блюком и Мейнхофом и принятой во всех сравнительных грамматиках языков банту.

Состав имен существительных. Имена существительные с точки зрения структуры делятся на первообразные и производные.

К первообразным относятся такие имена, как *umuntu* 'человек'; *izwe* 'страна'; *inkabi* 'бык'; *indlu* 'дом'; *ububi* 'зло'; *ukuthanda* 'любовь' и т. п.

Производные имена существительные образуются от других имен существительных, а также от глаголов.

Отглагольные существительные имеют значения названий деятелей, орудий, результата действия и включают некоторые абстрактные имена действия. При образовании имен деятелей значимая основа оформляется префиксом I, VII или IX классов, а конечный гласный глагола заменяется гласным *-i*, например: *umhambi* 'путник' < *-hamba* 'путешествовать'; *isitu.i* 'немой' < *-tula* 'молчать' и т. п. Некоторые имена деятелей могут образовываться от глаголов, имеющих форму пассива, в этом случае не происходит изменения конечного гласного, например: *umthunywa* 'рассыльный' < *-thunywa* (пассив. форма от *-thuma* 'посылать'); *isibotshwa* 'узник' < *-botshwa* (пассив. форма от *-bora* 'связывать') и т. п. Имена, обозначающие орудия,

результат действия, а также абстрактные имена действия (исключая существительные XII и XIII классов), образуются изменением конечного гласного глагола в гласный *-o* и присоединением префиксов III, V, VII, IX, XI классов, например: *impukco* 'брита' < *-pukca* 'брить'; *isaphulo* 'перелом' < *-aphula* 'ломать'; *inthando* 'любовь' < *-thanda* 'любить' и т. п.

Собственные имена людей могут образовываться от имен существительных любого класса. В этом случае имя существительное оформляется префиксом Ia класса, причем первоначальный префикс теряет начальный гласный, например: *uNtaba* 'Нтаба' (имя собств.) < *intaba* 'гора'; *uMasuku* 'Масуку' (имя собств.) < *amasuku* 'дни' и т. п.

Имена существительные в языке зулу при сохранении лексического значения могут выступать в следующих формах: нейтральной, увеличительной и уменьшительной, локативной, определительной, притяжательной, звательной и глагольной.

Увеличительная форма имен существительных образуется при помощи суффикса *-kazi*¹¹, который присоединяется непосредственно к основе имени, например: *umuthikazi* 'большое дерево' < *umuthi* 'дерево'; *itshekazi* 'большой камень', 'скала' < *itshe* 'камень' и т. п.

Уменьшительная форма имен существительных образуется при помощи суффикса *-ana*, который присоединяется к основе и придает имени следующие оттенки значений: а) меньшее по размеру, б) младшие по возрасту, в) меньшее по количеству, например: *inthewana* 'вещица' < *inthe* 'вещь'; *indodana* 'молодой мужчина', 'юноша' < *indoda* 'мужчина'; *izinsukwana* 'несколько дней' < *izinsuku* 'дни' и т. п.

При соединении гласного основы и гласного суффикса происходит слияние гласных и образуются следующие звукосочетания: *a+ana>ana*, *i+ana>ana*, *e+ana>ana*, *o+ana>wana*, *u+ana>wana*, например: *imbuzana* 'козленок' < *imbuzi* 'козел'; *isigujana* 'маленький калebas' < *isugubu* 'калеbas'; *inkatshana* 'теленка' < *inkabi* 'бык' и т. п.

¹¹ Суффикс *-kazi* имеет омоним—показатель, служащий для обозначения женского пола, например: *inkosikazi* 'жена вождя' < *inkosi* 'вождь' и т. п. Надо заметить, что пол может передаваться и лексически, при помощи особых слов *isilisa* 'мужской пол'; *isifazana* или *isifazane* 'женский пол', например: *umuntu wesilisa* 'мужчина'; *umfundisi wesifazana* 'учительница' и т. п.

Во многих грамматиках языка зулу можно найти определение этого суффикса как показателя женского рода (подразумевается род грамматический). В действительности *-kazi* служит для передачи биологического рода и не имеет ничего общего с грамматическим родом.

Локативная форма имен существительных¹². Пространственные отношения предметов в языке зулу выражаются при помощи показателей локативной формы. Имена существительные I, Ia, II, IIa классов в форме локатива имеют префикс *ku-*, а имена остальных классов—префикс *e-* и одновременно суффикс *-ini*. Локативные префиксы вытесняют гласный именного префикса. Конечный гласный основы имени сливается с первым гласным локативного суффикса: *a+ini>eni*, *e+ini>ini*, *i+ini>ini*, *u+ini>wini*, *o+ini>weni*. При образовании локативной формы с участием суффикса губно-губные согласные последнего слога имени, как правило, чередуются со среднеязычными.

Локативная форма обозначает пространственные отношения (местонахождение предмета или направление его движения). Оттенки локативного значения формально не отображаются, а проявляются лишь в контексте или определяются значением глагола-сказуемого, например: *kumuntu* 'в человеке', 'к человеку', 'от человека', 'на человека' и т. п.; *embuzeni* 'в котле', 'к котлу', 'на котле' и т. п.; *endlini* 'в хижине', 'на хижине', 'из хижины' и т. п. Имена собственные, а также некоторые имена существительные, относящиеся в древнему лексическому слою, образуют локативную форму при помощи только префикса *e-*, например: *eJohannesburg*, *ekanda* < *ikanda* 'голова' и т. д.

При образовании локативной формы от имен существительных XI и XII классов, употребляемых с сокращенной формой именного префикса, показатель локатива *e-* сливается с именным префиксом: *e+u->o-*, например: *okhezweni* < *ukhezo* 'ложка'; *obomini* < *ubomi* 'счастье' и т. п.

Определительная форма имен существительных. Имя существительное может служить определением к другому имени существительному, если оно оформлено показателем определительной формы. Показатель данной формы образуется из форманта *a-* и именного префикса по классу определяемого имени существительного. Если префикс содержит носовой согласный, этот согласный выпадает. Гласный префикса имени, стоящего в определительной форме, вытесняется определительным показателем, например: *izinguibo ezimanzi* 'влажные одежды' (букв. 'одежды, которые водяные') < *izinguibo* 'одежды' и *ezi-*—показатель определительной формы (*a+izi-*) + *amanzi* 'вода'; *umuntu olibutho* 'воинственный человек' (букв. 'человек, который воин') < *umuntu* 'человек' и *o-*—показатель определительной фор-

¹² Некоторые исследователи относят имена существительные в локативной форме к наречиям.—См. С. М. Doke, *Text-book of Zulu grammar*, London, 1950, pp. 232–240.

мы (*a- + umu-*) + *ilibutho* 'воин'. Эти определительные показатели могут присоединяться к глаголам, местоимениям, прилагательным, образуя определительную форму от данных разрядов слов (см. стр. 38, 49).

Притяжательная форма имен существительных образуется, как и определительная форма, при помощи форманта *-a-*, который сливается с префиксом класса существительного, обозначающего объект обладания. В отличие от показателя определительной формы форманты притяжательного показателя имеют следующую структуру: на первом месте стоит префикс по именному классу обладаемого, к которому присоединяется формант *-a-*, например: *inja yendoda* 'собака воина' <*inja ya + indoda*, где *ya* — притяжательный показатель по IX классу (*i + a*); *umfazi wenkosi* 'жена вождя' <*umfazi wa + inkosi*, где *wa* — притяжательный показатель по I классу (*u + a*). Как видно из примеров, показатель притяжательной формы сливается с гласным именного префикса существительного, обозначающего обладателя. При этом могут иметь место следующие звуковые изменения: *a + a > a*; *a + i > e*; *a + u > o*. Имена Ia и IIa классов образуют притяжательную форму при помощи форманта *-ka-*¹³, например: *izinkomo zikababa* 'скот моего отца' <*izinkomo zika + ubaba*, где *zika* — притяжательный показатель (*zi + ka*). В данном случае гласный префикса имени существительного выпадает.

Звательная форма имен существительных. Образуется путем выпадения первого гласного звука именного префикса, например: *muntu!* 'человек!' <*umuntu*; *nkosi!* 'вождь!' <*inkosi* и т. п.

Имена существительные IIa класса в звательной форме восстанавливают согласный префикса, например: *bobaba!* 'отцы!' <*obaba*. Односложные имена существительные V и XI класса, префиксы которых обычно имеют сокращенную форму, в звательной форме также восстанавливают согласный префикса, например: *lizwi!* 'слово!' <*izwi*; *luthi!* 'посох!' <*uthi* и т. п. Для подчеркивания торжественности обращения имя существительное в звательной форме дополнительно оформляется префиксом *e-*, например: *enkosi!* 'о вождь!' <*nkosi!* <*inkosi*; *emnumzana!* 'о начальник!' <*mnumzana* <*umnumzana*. Когда обращению придается оттенок презрения, имя существительное в звательной форме дополнительно оформляется суффиксом *-ndini*, например: *muntundini!* 'ничтожный человек!' <*muntu!* <*umuntu* и т. п.

¹³ Возможно, что *-ka-* является первоначальной формой притяжательного показателя. Известно, что в языках банту интервокальные *k* и *l* имеют тенденцию к выпадению.

Имя существительное в звательной форме не согласуется с другими членами предложения, например: *Nkosikazi, usizalele umntwana ohlakanipile* 'Жена вождя, ты родила нам ребенка мудрого' и т. п.

Глагольная форма имен существительных. Любое имя существительное может выступать в функции сказуемого. В этом случае имя претерпевает следующие формальные изменения:

1. Имена существительные, префикс которых начинается на гласный *i*, оформляются показателем глагольной формы *yi-* или *y-*, например: *inkosi* 'вождь' > *yinkosi* 'быть вождем'. Имена существительные, употребленные с сокращенной формой префикса (V, XI классы), в глагольной форме восстанавливают полную форму именного префикса, например: *itshe* 'камень' > *yilitshe* 'быть камнем' и т. п.

2. Имена существительные, начинающиеся с гласных *u*, *o* или *a*, кроме имен существительных XI класса, образуют глагольную форму при помощи префикса *ng-*, например: *umfazi* 'жена' > *ngumfazi* 'быть женой'; *obaba* 'наши | мои отцы' > *ngobaba* 'быть нашими | моими отцами'; *abantu* 'люди' > *ngabantu* 'быть людьми' и т. п.

Имена существительные с показателями глагольной формы присоединяют приглагольные согласователи, а также временные и видовые показатели, например: *ingonyama iyikati enkulu* 'лев есть кот большой' <*ingonyama i + yikati* (где *i* — субъектный приглагольный показатель IX класса); *naningabantu* 'мы были людьми' <*ni + a + ni + ngabantu* (где *ni* — субъектный согласователь, *-a-* — показатель прошедшего времени). Показатели глагольной формы *-yi* и *ng-* в некоторых случаях не употребляются, поскольку основными показателями глагольной формы служат приглагольные согласователи, например: *siabantu* 'мы есть люди' <*si + abantu* (где *si* — субъектный приглагольный согласователь 1-го лица множественного числа I класса).

Отрицание признака, выраженного глагольной формой имени, достигается употреблением отрицательного форманта *aku-*, который присоединяется к имени и вытесняет начальный гласный префикса, например: *akukati leli* 'не есть кот это' <*aku + ikati leli*; *akunkomo le* 'не есть рогатый скот это' <*aku + inkomo le* и т. п. Иногда отрицательная частица присоединяется к указательному местоимению, согласованному по классу имени, стоящего в глагольной форме, например: *akuyile ikati* 'это не кот'; *akubo abantu* 'это не люди' и т. п.

При образовании глагольной формы имени существительные сохраняют присущие им категории (нейтральную, уменьшительную, локативную формы и т. д.), причем лексическое значение имени не изменяется, например: *ngangumntwana* 'я был ребенком'; *yazoyinkosikazi* 'она будет женой вождя'; *lisendlini* 'он был уже в хижине'; *esemtini* 'будучи уже на дереве' и т. п.

Имена существительные в предложении могут выполнять функции подлежащего, прямого и косвенного дополнения, а также определения, если имя существительное оформлено показателями притяжательной или определительной форм. В функции обстоятельства места и времени имя существительное выступает в локативной форме. С показателями глагольной формы имя может в предложении выполнять функции сказуемого.

Местоимение

Местоимения в языке зулу делятся на абсолютные, указательные, перечислительные и притяжательные. Все виды местоимений образуются от местоименных основ при помощи согласователей, которые являются видоизмененными префиксами именных классов (исключение составляют согласователи 1-го и 2-го лица I и II классов).

Абсолютные местоимения. Этот тип местоимений образуется от основы *-na*, оформленной приместоименными согласователями (табл. 4).

Таблица 4

Формы абсолютных местоимений			
Лицо, класс	Единственное число	Лицо, класс	Множественное число
1-е л.	I	1-е л.	<i>thina</i>
2-е л.		2-е л.	<i>nina</i>
3-е л.		3-е л.	<i>bona</i>
	III	IV	<i>yona</i>
	V	VI	<i>wona</i>
	VII	VIII	<i>zona</i>
	IX	X	<i>zona</i>
	XI		
XII	<i>bona</i>	не включает понятия числа	
XIII	<i>khona</i>	"	"

Абсолютные местоимения в предложении могут выполнять функции субъекта или объекта, например: *Ngithanda bona* 'Я люблю их'; *Mina ngikhuluma iqiniso, kodwa bona baqamba amanga* 'Что касается меня, я говорю правду, но что касается их, они лгут'. Употребление абсолютных местоимений в функции субъекта подразумевает его логическое выделение.

Указательные местоимения. В языке зулу имеется три разряда указательных местоимений по степени удаленности указываемого предмета от говорящего: 1) близкий («этот», «эти»); 2) более отдаленный («тот», «те»); 3) удаленный, но в пределах видимости («вон тот», «вон те»).

В основе всех указательных местоимений лежит префикс *la-* (табл. 5). Местоимения первого разряда образуются присоединением префикса *la-* к показателю класса. Если показатель класса имеет носовой согласный, то этот согласный выпадает. Местоимения 2-го разряда образуются от местоимений 1-го разряда при помощи суффикса *-o* (для двусложных местоимений) и суффиксов *-wo* и *-yo* (для односложных). При этом конечный гласный местоимения 1-го разряда выпадает. Местоимения 3-го разряда образуются от местоимений 1-го разряда при помощи суффикса *-ya*.

Таблица 5

Формы указательных местоимений			
№ класса	1-й разряд «ЭТОТ», «ЭТИ»	2-й разряд «ТОТ», «ТЕ»	3-й разряд «ВОТ ТОТ», «ВОТ ТЕ»
I	<i>lo</i>	<i>lowo</i>	<i>lowaya</i>
II	<i>laba</i>	<i>labo</i>	<i>labaya</i>
III	<i>lo</i>	<i>lowo</i>	<i>lowaya</i>
IV	<i>le</i>	<i>leyo</i>	<i>leya</i>
V	<i>leli</i>	<i>lelo</i>	<i>leliya</i>
VI	<i>la</i>	<i>lawo</i>	<i>lawaya</i>
VII	<i>lesi</i>	<i>leso</i>	<i>lesiya</i>
VIII	<i>lezi</i>	<i>lezo</i>	<i>leziya</i>
IX	<i>le</i>	<i>leyo</i>	<i>leya</i>
X	<i>lezi</i>	<i>lezo</i>	<i>leziya</i>
XI	<i>lolu</i>	<i>lolo</i>	<i>loluya</i>
XII	<i>lobu</i>	<i>lobo</i>	<i>lobuya</i>
XIII	<i>lokhu</i>	<i>lokho</i>	<i>lokhuya</i>

Любое из указательных местоимений в предложении может выполнять функции подлежащего, определения и дополнения. Указательные местоимения могут также упот-

ребляться для логического выделения имени существительного. В этом случае они, являясь синтаксически определениями к выделяемому имени, либо предшествуют ему, либо находятся в постпозиции. Сравни, например: *Inja yagijima* 'Собака убежала', но *Inja leyo yagijima* 'Именно та собака убежала'; *Umntu walala* 'Человек спал', но *Lomuntu waala* 'Именно этот человек спал'.

Если местоимение предшествует имени, то оно сливается с префиксом этого имени, причем первый гласный префикса выпадает.

Перечислительные местоимения. В языке зулу имеется два типа перечислительных местоимений, указывающих на множественность или единичность. Их основы *-nke* 'весь', 'все' и *-dwa* 'только один', 'одни' оформляются согласователями (табл. 6). Так же как и другие типы местоимений, перечислительные местоимения в предложениях могут замещать имя существительное, выполняя функции субъекта или объекта, либо определять имя, следуя за ним. Например: *Izinkomo zonke zifile* 'Скот весь пал'; *Sonke sifikile* 'Мы все пришли'; *Abantu sodwa abafikile* 'Люди одни пришли'; *Sifunda sodwa* 'Мы учимся одни'.

Основы *-dwa* может иметь возвратное значение «сам», например: *mina ngedwa* 'я сам'.

Таблица 6

Формы перечислительных местоимений

Лицо, класс	<i>-nke</i> 'весь'		<i>-dwa</i> 'один'	
	единственное число	множественное число	единственное число	множественное число
1-е л. } 2-е л. } 3-е л. }	<i>wonke</i>	<i>sonke</i>	<i>ngedwa</i>	<i>sodwa</i>
		<i>nonke</i>	<i>wedwa</i>	<i>nodwa</i>
			<i>yedwa</i>	
II		<i>bonke</i>		<i>bodwa</i>
III	<i>wonke</i>		<i>wodwa</i>	
IV		<i>yonke</i>		<i>yodwa</i>
V	<i>lonke</i>		<i>lodwa</i>	
VI		<i>onke</i>		<i>odwa</i>
VII	<i>sonke</i>		<i>sodwa</i>	
VIII		<i>zonke</i>		<i>zodwa</i>
IX	<i>yonke</i>		<i>yodwa</i>	
X		<i>zonke</i>		<i>zodwa</i>
XI	<i>lonke</i>		<i>lodwa</i>	
XII	<i>bonke</i>		<i>bodwa</i>	
XIII	<i>khonke</i>		<i>khodwa</i>	

Как видно из табл. 6, согласователи 1-го и 2-го лица указанных местоимений в основе своей имеют приглагольные согласователи.

Прилагательные *-bili* 'два', *-thathu* 'три', *-ne* 'четыре', *-hlani* 'пять' могут принимать согласователи перечислительных местоимений и выполнять в предложениях их функции, например: *Ngibona labobantu bobabili* 'Я вижу этих людей обоих'; *Imilie imithi yomithathu* 'Срублены все три дерева' и т. п.

Притяжательные местоимения. Состоят из специальных притяжательных основ и притяжательных согласователей. Главными элементами как в основах притяжательных местоимений, так и в согласователях являются префиксы именных классов (исключение составляют основы 1-го, 2-го и 3-го лица единственного числа, а также 1-го и 2-го лица множественного числа). Притяжательные согласователи при местоимениях те же, что и в притяжательной форме имен существительных, т. е. образованы при помощи форманта *-a-* и префикса именного класса (табл. 7).

Таблица 7

Формы притяжательных местоимений

Лицо, класс	Притяжательные основы		Притяжательные согласователи	
	единственное число	множественное число	единственное число	множественное число
1-е л. } 2-е л. } 3-е л. }	I	<i>-mi</i>	<i>-ithu</i>	—
		<i>-ko</i>	<i>-inu</i>	—
		<i>-ke</i>	<i>wa-</i>	—
II			<i>-bo</i>	<i>ba-</i>
III		<i>-wo</i>	<i>wa-</i>	
IV			<i>-yo</i>	<i>ya-</i>
V		<i>-lo</i>	<i>la-</i>	
VI			<i>-wo</i>	<i>a-</i>
VII		<i>-so</i>	<i>sa-</i>	
VIII			<i>-zo</i>	<i>za-</i>
IX		<i>-yo</i>	<i>ya-</i>	
X			<i>-zo</i>	<i>za-</i>
XI		<i>-lo</i>	<i>lwa-</i>	
XII		<i>-bo</i>	<i>ba-</i>	
XIII		<i>-kho</i>	<i>khwa-</i>	

Притяжательные местоимения в предложении могут выполнять функции подлежащего, определения и дополнения. В функции определения они следуют за именем существи-

тельными; используя для логического выделения имени, — предшествуют ему.

Согласование притяжательных местоимений с именами существительными происходит следующим образом: основа притяжательных местоимений согласуется по классу обладателя, а притяжательный согласователь — по именному классу обладаемого, например: *indoda nezinja za*yo 'Мужчина и собаки его', где притяжательное местоимение *za*yo состоит из основы *-yo*, которая согласуется по классу обладателя *indoda* 'мужчина', а согласователь *za* — по классу *izinja* 'собаки'.

Локативная форма местоимений. Все местоимения в языке зулу, кроме перечислительных, могут принимать показатель локативной формы *ku*-.

Локатив абсолютных местоимений имеет сокращенную форму.

Указательные и притяжательные местоимения оформляются локативным показателем только в том случае, когда они стоят перед именем существительным или употребляются самостоятельно, например: *W'emuka kulelo ilizwe* 'Он ушел из той страны'; *Lafika kwabo* 'Он пришел к ним' и т. п.

Глагольная форма местоимений. Глагольная форма местоимений имеет значения «есть я», «есть мой» и т. п. В этом случае местоимения претерпевают следующие формальные изменения:

1) абсолютные местоимения всех классов (кроме местоимений 2-го и 3-го лица I класса) оформляются префиксом *yi*- или *i*-. Местоимения 2-го и 3-го лица I класса принимают в данном случае показатели *u*- или *ngu*-, например: *mina*, *yimina*, *imina*, *wena*, *uwena*, *nguwena* и т. п. В глагольной форме абсолютные местоимения принимают также временные и глагольные отрицательные показатели, например: *siyibona abamtanda* 'мы есть они (те), которые его любят' <*si*- (приглагольный показатель 1-го лица множественного числа) + *yibona* 'есть они'; *sasiyibo abafika* 'мы были ими, которые пришли' <*si* + *a* + *si* + *yibo* (*si*- — приглагольный показатель 1-го лица множественного числа, *-a*- — показатель прошедшего времени); *akubona sibabona* 'это не есть они, которых мы видели' <*aku* + *bona* (*aku* — глагольный отрицательный показатель) и т. п.;

2) указательные местоимения всех трех разрядов оформляются префиксом *yi*- и также могут принимать глагольные согласователи, показатели времени и глагольные отрицательные показатели, например: *yilabo abamazi* 'это есть те, которые его знают'; *sasiyilabo abamazi* 'мы были теми,

которые его знают' <*si* + *a* + *si* + *yilabo* (*si*- — приглагольный согласователь, *-a*- — показатель времени); *asiyilabo* 'мы не есть те' <*a* + *si* + *yilabo* (где *a*- — приглагольный отрицательный показатель, *si*- — приглагольный согласователь) и т. п.;

3) перечислительные местоимения образуют глагольную форму от соответствующих абсолютных местоимений при помощи префиксов *yi*-, *i*-, *u*- или *ngu*-, например: *yithi sonke* 'это есть все из нас'; *yimi ngedwa* 'это есть я один' и т. п. Оформление перечислительных местоимений глагольными субъектными согласователями, временными и отрицательными показателями происходит без посредства абсолютных местоимений, например: *sisonke* 'мы есть все'; *babodwa* 'они были одни'; *asisonke* 'мы не есть все' и т. п.;

4) притяжательные местоимения не имеют глагольной формы.

Прилагательное

Прилагательное является частью речи, обозначающей качество, признак или количество, присущее либо приписываемое предметам. С именами существительными прилагательные согласуются при помощи атрибутивных согласователей, образованных формантом *a*- и соответствующим именным префиксом, например: *umuntu omkulu* 'большой человек' <*umuntu om* + *kulu*, где *-kulu* — основа прилагательного, *om*- — именной префикс I класса (*um*- + формант *a*-); *indaba embi* 'дело плохое' <*indaba a* + *im* + *-bi*; *amashishi amacili* 'лошади две' <*amashishi a* + *ama* + *-gili*.

В языке зулу имеется ограниченное число собственно прилагательных, что объясняется существованием определительной формы, показатели которой могут присоединяться к другим частям речи (имя существительное, глагол и т. п.), тем самым позволяя им выполнять функции определения.

Следующие основы второго типа (см. стр. 22) могут оформляться атрибутивными согласователями и выступать в качестве прилагательных: *-bi* 'злой', 'плохой'; *-bili* 'два'; *-dala* 'старый'; *-de* 'длинный', 'долгий'; *-fuphi* 'короткий'; *-khulu* 'большой', 'великий'; *-hlanu* 'пять'; *-hie* 'хороший', 'красивый'; *-ne* 'четыре'; *-ningi* 'много'; *-nye* 'один'; *-ncane* 'маленький'; *-sha* 'новый'; *-thathu* 'три' и некоторые другие.

Прилагательное может иметь уменьшительную и увеличительную формы (образующиеся соответственно суффиксами *-ana* и *-kazi*). Употребление этих форм не зависит от формы имени существительного (существительное может иметь любую форму — уменьшительную, увеличительную

или нейтральную), например: *izinkomo eziningana* 'скот совсем немногочисленный'; *indoda enkulukazi* 'мужчина таковой большой' и т. п.

Прилагательные могут также принимать показатели определительной формы, которые отличаются от обычных согласователей прилагательных выпадением носовых согласных, например: *umuntu obomvu* 'человек, который красный'; *umfula obanzi* 'река, которая широкая' и т. п.

Имена прилагательные могут иметь глагольную форму со значением «быть каким-либо». В данном случае начальные гласные согласователей выпадают, например: *umuntu mkulu* 'человек есть большой'; *izwi lihle* 'голос есть хороший' и т. п. В глагольной форме прилагательное может принимать временные и видовые показатели, например: *imithi imikulu* 'деревья они-есть большие'; *mina angimkulu* 'я есть небольшой' и т. п.

В предложении прилагательное всегда следует за определяемым именем существительным. Форма существительного (увеличительная, уменьшительная, определительная, притяжательная, локативная) не отражается на согласованном с ним прилагательном, например: *endlini enkulu* 'в хижине большой'; *inja yenkosi enhle* 'собака вождя хорошего' и т. п.

Глагол

Глагол является частью речи, которая выражает действие или состояние предмета. Структурно он представляет комплекс, состоящий из: 1) значимой глагольной основы, 2) приглагольных согласователей, 3) временных и видовых показателей, например: *umfana uyayithanda inja* 'мальчик он-ее-любит собаку', где *u-* — субъектный согласователь, *-ya-* — показатель времени, *-yi-* — объектный согласователь, *-thanda* — значимая основа.

Приглагольные согласователи. Приглагольные согласователи в глагольном комплексе выражают категории лица и числа.

Можно назвать два типа согласователей: субъектные и объектные. Первые являются необходимыми компонентами глагольного комплекса (кроме повелительного и неопределенного наклонения) и указывают на субъект действия, вторые связаны с объектом действия, и их присутствие в глагольном комплексе зависит от наличия объекта действия в предложении, а также от формы временных показателей.

Форма приглагольных согласователей целиком обусловлена формой префиксов имен существительных (табл. 8)

Таблица 8

Формы приглагольных согласователей

Лицо, класс		Субъектные согласователи		Объектные согласователи	
		единственное число	множественное число	единственное число	множественное число
1-е л.	I	<i>ngi-</i>	<i>si-</i>	<i>-ngi-</i>	<i>-si-</i>
2-е л.		<i>u-</i>	<i>ni-</i>	<i>-ku-</i>	<i>-ni-</i>
3-е л.		<i>u-</i>		<i>-m-</i>	
	II		<i>ba-</i>		<i>-ba-</i>
	III	<i>u-</i>		<i>-wu-</i>	
	IV		<i>i-</i>		<i>-yi-</i>
	V	<i>li</i>		<i>-li-</i>	
	VI		<i>a-</i>		<i>-wa-</i>
	VII	<i>si-</i>		<i>-si-</i>	
	VIII		<i>zi-</i>		<i>-zi-</i>
	IX	<i>i-</i>		<i>-yi-</i>	
	X		<i>zi-</i>		<i>-zi-</i>
	XI	<i>lu-</i>		<i>-lu-</i>	
	XII	<i>bu-</i>		<i>-bu-</i>	
	XIII	<i>khu-</i>		<i>-khu-</i>	

Исключение представляют согласователи 1-го и 2-го лица единственного и множественного числа, которые не связаны с именными префиксами. Однако и по значению и по функции они аналогичны остальным согласователям.

Субъектный приглагольный согласователь в глагольном комплексе стоит на первом месте, перед временным показателем. Объектный согласователь примыкает непосредственно к значимой основе, например:

umuntu wayibulala inyani 'человек он-ее-убил птицу', где глагольный комплекс *wayibulala* < *u-* (субъектный приглагольный показатель 3-го лица единственного числа по I классу) + *-a-* (показатель прошедшего времени изъявительного наклонения) + *-yi-* (объектный приглагольный согласователь по IX классу) + *-bulala* (лексическая основа);

inja iyamthanda umnini 'собака она-его-любит хозяина', где глагольный комплекс *iyamthanda* < *i* (субъектный приглагольный показатель по IX классу) + *-ya-* (показатель настоящего времени изъявительного наклонения) + *-m-* (объектный приглагольный показатель 3-го лица единственного числа по I классу) + *-thanda* (лексическая основа) и т. д.

Глагольные основы. Глагольные основы с точки зрения структуры могут быть разделены на две группы: первообразные основы и производные основы.

Первообразные основы обычно двусложные, начинаются с согласного и оканчиваются на гласный *-a*, например: *-bona* 'видеть'; *-thanda* 'любить' и т. п. Однако встречаются односложные основы (*-dla* 'есть'; *-pha* 'давать' и т. п.), основы, начинающиеся с гласного (*-enza* 'работать'; *-akha* 'строить') и основы, оканчивающиеся на гласные *-i* и *-o* (*-azi* 'знать'; *-tsho* 'говорить' и т. п.).

Производные глагольные основы, как правило, многосложны. Можно отметить два основных типа основ: производные глагольные основы, образованные от первообразных глагольных основ при помощи различных суффиксов, и глагольные основы, образованные от идеофонов.

Производные основы первого типа. Среди них могут быть выделены глагольные формы, образуемые при помощи соответствующих суффиксов (табл. 9).

Пассивная форма обозначает, что действие, выраженное глаголом, обращено на грамматический субъект. Присоединение суффикса пассивной формы к основе глагола сопровождается изменением губно-губных согласных ее последнего слога, например: *-boshwa* 'быть связанным' < *-bora* 'связывать'; *-hlatshwa* 'быть пронзённым' < *-hlaba* 'пронзать' и т. п.

Стативная, или квазипассивная, форма обозначает непереходное состояние, в котором находится субъект, этим она и отличается от пассивной формы, например: *thandwa* 'быть любимым', но *-thandeka* 'быть любящим'; *-zondwa* букв.: 'быть ненавидимым', но *-zondeka* 'быть ненавидящим'. Подавляющее большинство первичных основ образует данную форму при помощи суффикса *-eka*. Глаголы *-ona* 'портить', *-thola* 'получать', *-zwa* 'слышать' образуют стативную форму при помощи суффикса *-akala*.

Побудительная форма имеет значение «заставлять делать», «принуждать к действию», иногда — «помогать делать». Глагольные основы, оканчивающиеся на *-la*, при образовании данной формы изменяют этот слог на *-za*, например: *-sondeza* 'подносить близко' < *-sondela* 'приближаться' и т. п. Когда в побудительной форме стоит переходный глагол, за ним могут следовать два объекта, например: *Wangibonisa mina inyoni* 'Он показал мне птицу' и т. п.

Направительная форма обозначает, что действие производится в интересах другого лица или направлено на объект; эта форма может обозначать также действие, ограниченное в пространстве, например: *Ngiamlethela imfundisi incwadi* 'Я несу учителю книгу'; *Ngimthungela unina ingubo* 'Я просунуваю одежду для его матери'; *Inyamazane yawela emgodini, yafele khona* 'Зверёк упал в яму, он умер там'.

Производные глагольные формы

Значение производной формы	Суффикс	Пример
Пассивная	<i>-wa</i>	<i>-bonwa</i> 'быть видимым' < <i>-bona</i> 'видеть'
Стативная	<i>-eka</i>	<i>-thanda</i> 'любить' > <i>-thandeka</i> 'быть любящим'
	<i>-akala</i>	<i>-zwa</i> 'слышать' > <i>-zwakala</i> 'быть услышанным': <i>-bonisa</i> 'показывать' (букв. 'заставлять видеть') < <i>-bona</i> 'видеть'
Побудительная	<i>-isa</i>	<i>-hambela</i> 'навещать' < <i>-hamba</i> 'путешествовать'
Направительная	<i>-ela</i>	<i>-lalelisa</i> 'повиноваться быстро' < <i>-lalela</i> 'повиноваться'
Усилительная	<i>-isa</i>	<i>-bonisisa</i> 'видеть ясно' < <i>-bona</i> 'видеть'
	<i>-isisa</i>	<i>-bonana</i> 'видеть друг друга' < <i>-bona</i> 'видеть'
Взаимная	<i>-ana</i>	<i>-gezageza</i> 'мыться немного' или полной редупликацией глагольной основы < <i>-geza</i> 'мыться'
Уменьшительная		<i>-gijigijima</i> 'бежать немного' < <i>-gijima</i> 'бежать'

Примечание. Некоторые производные формы глагола передают залоговые и видовые значения, а также выражают категории переходности и непереходности действия. Так, например, пассивная форма включает значения страдательного залога, побудительная — побудительного залога, взаимная форма имеет значение взаимного залога; стативная — передает категорию непереходности. Однако все эти производные формы имеют и более широкое значение.

Усилительная форма обозначает, что действие, заключенное в глагольной основе, протекает интенсивно, быстро или в некоторых случаях, наоборот, чрезмерно замедленно. Первичные глагольные основы образуют эту форму при помощи суффикса *-isisa*, например: *-hambisisa* 'путешествовать быстро' < *-hamba* 'путешествовать'; *-bonisisa* 'видеть ясно' < *-bona* 'видеть' и т. п. Суффиксом *-isa* оформляются производные основы, например: *-lalelisa* 'повиноваться быстро' < *-lalela* 'повиноваться' и т. п.

Взаимная форма обозначает, что действие совершается взаимно или обоюдно, причем субъект действия стоит во множественном числе, например: *Abantu babonana* 'Люди видят друг друга' и т. п. Когда субъект действия стоит в единственном числе, за глаголом должен следовать второй субъект, оформленный союзной частицей, например: *Uzondana nenkosi* 'Он и вождь ненавидят друг друга' и т. п.

Уменьшительная форма обозначает действие, ограниченное до определенной степени. От двусложных основ данная форма образуется полным повтором основы, например: *-bonabona* 'взглянуть мельком' < *-bona* 'видеть'. Многосложные основы удваивают лишь первые два слога, например: *-thabathabatha* 'брать немного' < *-thabatha* 'брать'. Односложные основы удваиваются, приобретая инфикс *-yi-*, например: *-d'ayidla* 'поесть немного' < *-dla* 'есть'; *-mayima* 'постоять немного' < *-ma* 'стоять' и т. п. Односложные основы, начинающиеся с гласного, при удвоении инфиксируют только полугласный *-y-*, например: *-akhayakha* 'строить немного' < *-akha* 'строить'; *-aziyazi* 'знать не в совершенстве' < *-azi* 'знать' и т. п.

Производные основы второго типа. При образовании глаголов от идеофонов обычно употребляются суффиксы *-ka*, *-la*, *-za*. Суффикс *-ka* придает образованной глагольной основе значение непереходности, суффикс *-la* — значение переходности, суффикс *-za* придает значение побудительности, например: *-potshoka* 'фыркать' < *potsho*; *-dazula* 'рассыпать' < *dazi*; *bodloza* 'заставлять бить' < *bodlo* и т. п.

Грамматические категории глагола. Глагол в языке зулу изменяется по наклонениям, а внутри наклонений — по временам, лицам и числам. Имеется семь наклонений: неопределенное, повелительное, изъявительное, желательное, ситуативное, потенциальное и наклонение намерения. Глагольные времена могут быть подразделены на прошедшее, настоящее общее, непосредственное настоящее, близкое будущее, отдаленное будущее.

Изменение глагола по наклонениям и временам осуществляется при помощи ряда инфиксов, которые стоят непосредственно за приглагольными субъектными согласователями перед значимой основой.

Глагол в форме того или иного наклонения и времени может иметь как положительную, так и отрицательную форму.

Глаголу языка зулу свойственна также категория вида, которая выражается синтетически — при помощи инфиксов или суффиксов.

Неопределенное наклонение образуется при соединении к основе префикса *uku-* XIII именного класса. Глагол в форме неопределенного наклонения сочетает в себе глагольные и именные черты; он может получать показатели именных форм (локативной, притяжательной и т. п.) и в то же время оформляться приглагольными объектными согласователями и видовыми показателями. В этом случае глагол может иметь отрицательную форму, которая образуется при помощи инфикса *-nga-* и изменения конечного гласного основы на *-i*. Субъектные согласователи с глаголом в неопределенном наклонении не употребляются (табл. 10).

Таблица 10

Формы неопределенного наклонения

Образование без согласователей		Образование с объектными согласователями	
положительная форма	отрицательная форма	положительная форма	отрицательная форма
<i>ukuhamba</i> 'путешествовать'	<i>ukungahambi</i> 'не путешествовать'	<i>ukungihamba</i> 'путешествовать мне' и т. д.	<i>ukungangihambi</i> 'не путешествовать мне' и т. д.

Примечание. В таблицах глаголы даются в наиболее употребительной форме (сокращенной или полной) по 1-му лицу единственного числа I класса.

Повелительное наклонение представлено формами 2-го лица единственного и множественного числа. Форма единственного числа совпадает с основой, форма множественного числа образуется от этой основы при помощи суффикса *-ni*. Отрицательная форма образуется при помощи вспомогательного глагола *musa*, предшествующего смысловому глаголу в форме неопределенного наклонения.

Глагол в повелительном наклонении может иметь только объектные приглагольные согласователи (табл. 11).

Отрицательные формы часто подвергаются стяжению, образуя слитные формы типа *musukuhamba!* 'не путешествуй!', *musanukuhamba!* 'не путешествуйте!'.

Однослоговые глагольные основы и основы, начинающиеся с гласного, в форме повелительного наклонения единственного числа приобретают префикс *i-*, *yi-*, *y-* или суффикс *-na*. Во множественном числе суффикс *-ni* может удваиваться, например:

-dla 'есть' ед. ч. *idla!* 'ешь!' или *yidla!* *dlana!*
мн. ч. *yidlani!* 'ешьте!' или *dlanini!*

-enza 'делать' ед. ч. *yenza!* 'делай!'
мн. ч. *yenzani!* 'делайте!'

Таблица 11

Формы повелительного наклонения

	Образование без согласователей		Образование с объектными согласователями	
	единственное число	множественное число	единственное число	множественное число
Положительная форма	<i>hamba!</i> 'путешествуй!'	<i>hambani!</i> 'путешествуйте!'	<i>ngibeka!</i> 'помести меня!'	<i>ngibekani!</i> 'поместите меня!'
Отрицательная форма	<i>musa ukuhamba!</i> 'не путешествуй!'	<i>musani ukuhamba!</i> 'не путешествуйте!'	<i>musa ukungibeka!</i> 'не помещай меня!'	<i>musani ukungibeka!</i> 'не помещайте меня!'

Изъявительное наклонение имеет формы прошедшего, настоящего общего, непосредственного настоящего, близкого будущего и отдаленного будущего времени (табл. 12).

Таблица 12

Формы изъявительного наклонения

Время	Положительная форма	Отрицательная форма
Прошедшее	<i>ngahamba</i> 'я путешествовал'	<i>angihambanga</i> 'я не путешествовал'
Настоящее общее	<i>ngihamba</i> 'я путешествую'	<i>angihambi</i> 'я не путешествую'
Настоящее непосредственное	<i>ngiyahamba</i> 'я путешествую сейчас'	<i>angihambi</i> 'я не путешествую сейчас'
Будущее близкое	<i>ngizaukuhamba</i> 'я буду путешествовать скоро'	<i>angiziukuhamba</i> 'я не скоро буду путешествовать'
Будущее отдаленное	<i>ngiyaukuhamba</i> 'я буду путешествовать когда-нибудь'	<i>angiyukuhamba</i> 'я никогда не буду путешествовать'

Примечание. Наряду с полными формами близкого и отдаленного будущего времени употребляются и сокращенные формы, например: *ngizakuhamba*, *ngiyakuhamba*, *ngizaukuhamba*, *ngiyaukuhamba* и т. п. Наиболее часто встречается сокращенная форма *ngizohamba*, *ngiyohamba* и т. д.

Показателем прошедшего времени в положительном спряжении является инфикс *-a-*, который вытесняет конечный гласный приглагольного согласователя или сливается с ним при оформлении значимой основы.

Отрицательная форма глагола в прошедшем времени образуется при помощи префикса *a-* и одновременно суффикса *-nga*. При образовании отрицательной формы показатель прошедшего времени выпадает.

В языке зулу отмечаются две формы настоящего времени: общее и непосредственное. Первая форма не имеет морфологических показателей.

Показателем непосредственного настоящего времени является инфикс *-ya-*.

При отрицании обе эти формы образуются одинаково: при помощи префикса *a-* и перехода конечного гласного основы в *-i*. Показатель времени *-ya-* при образовании отрицательной формы выпадает.

Общее настоящее время обозначает действие, совершающееся вообще, без точного указания на момент действия, например: *ngihamba* 'я путешествую вообще'; *ngi'ala* 'я сплю вообще' и т. п. Непосредственное настоящее время указывает на действие, совершающееся в момент говорения, например: *ngiyahamba* 'я путешествую сейчас', *ngiyadla* 'я ем сейчас' и т. п.

Формы будущего времени подразделяются на близкое будущее и отдаленное будущее время. Показателем близкого будущего времени является инфикс *-za-*, отдаленного будущего — инфикс *-ya-*. В обоих случаях основа глагола стоит в форме неопределенного наклонения.

Отрицательная форма близкого и отдаленного будущего времени образуется при помощи префикса *a-* и изменения гласного звука показателя времени в *-i*. Основа глагола при этом не изменяется.

Близкое будущее время выражает действие, которое произойдет в близком будущем. Отдаленное будущее обозначает действие, отнесенное к неопределенному будущему времени, например: *ngizaukuhamba* 'я буду путешествовать скоро'; *ngiyaukuhamba* 'я буду путешествовать когда-нибудь' и т. п.

Желательное наклонение. Глагол в желательном наклонении имеет формы прошедшего, настоящего и будущего времени (табл. 13). Это наклонение употребляется после союзных частиц *ukuba* 'что', 'чтобы'; *ukuthi* 'что', 'так что'; *ukuze* 'с тем чтобы', 'так чтобы' и т. п., а также при образовании сложных времен, после вспомогательных глаголов *-buye*, *-mane*, *-simze* и т. п. Желатель-

ное наклонение объединяет два значения—желания и долженствования, которые проявляются в формах настоящего и будущего времени. Формы прошедшего времени морфологически не отражают градации указанных значений.

Таблица 13

Формы желательного наклонения

Время	Положительная форма	Отрицательная форма
Прошедшее	<i>ngahamba</i> 'я хотел (должен был) путешествовать'	<i>angahamba</i> 'я не хотел (не должен был) путешествовать'
Настоящее	<i>ngihambe</i> 'я хочу путешествовать'	<i>ngingahambi</i> 'я не хочу путешествовать'
	<i>mangihambe</i> 'я должен путешествовать'	<i>mangingahambi</i> 'я не должен путешествовать'
Будущее	<i>mangiyo hamba</i> 'я должен путешествовать'	
	<i>ngibohamba</i> 'я должен бы путешествовать'	<i>ngingabohambi</i> 'я не должен бы путешествовать'

Прошедшее время желательного наклонения отличается от прошедшего времени изъявительного наклонения удлинением конечного гласного основы. Отрицательная форма образуется только при помощи префикса *a-*.

Настоящее время глагола в желательном наклонении имеет только одну форму, которая образуется посредством перехода конечного гласного основы в *-e*.

При выражении долженствования, кроме изменения конечного гласного основы, глагольный комплекс оформляется префиксом *ma-* (сокращенная форма *a-*). Отрицательная форма настоящего времени глагола в желательном наклонении образуется при помощи инфикса *-nga-* и перехода конечного гласного основы в *-i*.

Будущее время желательного наклонения образуется при помощи префикса *ma-* (или *a-*) и инфикса *-yo-* или только при помощи инфикса *-bo-*. Отрицательная форма образуется только от положительной формы с инфиксом *-bo-* при помощи показателя *-nga-*, причем конечный гласный основы изменяется.

Ситуативное наклонение указывает на то, что действие воспринимается как состояние. Глагол в форме

этого наклонения обычно употребляется после союзных частиц *uma* 'если', 'когда'; *ngokuba* 'потому что' и т. п. или после глаголов-связок *-be*, *-se*, *-de*, *-damene*. Ситуативное наклонение имеет те же формы времен, что и изъявительное наклонение, за исключением глаголов в форме 3-го лица, согласуемых с именами существительными I, II и IV классов и характеризующихся показателем *e-*.

Потенциальное наклонение обозначает возможное действие и имеет формы прошедшего и настоящего времени (табл. 14).

Прошедшее время потенциального наклонения образуется от формы прошедшего времени изъявительного наклонения при помощи инфикса *-nga-*. Отрицательная форма образуется посредством изменения конечного гласного показателя *-nga-* и переходом конечного гласного основы в *-e*.

Настоящее время потенциального наклонения образуется при помощи инфикса *-nga-*, который в отрицательной форме изменяет гласный на *-e*, как и лексическая основа.

Таблица 14

Формы потенциального наклонения

Время	Положительная форма	Отрицательная форма
Прошедшее	<i>ngangingahamba</i> 'я мог путешествовать'	<i>ngangingehamba</i> 'я не мог путешествовать'
Настоящее	<i>ngingahamba</i> 'я могу путешествовать'	<i>ngingehambe</i> 'я не могу путешествовать'

Наклонение намерения включает значение реально невыполнимого действия и имеет только форму прошедшего времени. Его показатели—префикс *nga-* и инфикс *-ya-*, которые присоединяются к основе в форме неопределенного наклонения. Отрицательная форма образуется от положительной при помощи инфикса *-nga-* (табл. 15).

Таблица 15

Формы наклонения намерения

Время	Положительная форма	Отрицательная форма
Прошедшее	<i>ngangiyaukuhamba</i> 'я бы путешествовал, если...'	<i>ngangingayaukuhamba</i> 'я бы не путешествовал, если...'

Виды глагола. Категория вида в языке зулу обозначает характер совершения действия, выраженного глаголом, и включает в себя совершенный и несовершенный виды.

Виды глагола образуются при помощи глагольных аффиксов—суффиксов и инфиксов.

Совершенный вид имеет две формы:

1) форма совершенного общего вида, которая образуется при помощи суффикса *-ile* (сокращенная, наиболее часто употребляемая форма—*-e*). Суффикс *-ile* может сочетаться с показателями времен, например: *ngalele* 'я заснул', *ngilele* 'я засыпаю', *ngizaukulele* 'я засну скоро', *ngiyaukulele* 'я засну когда-нибудь'. Эта форма указывает на завершенность действия безотносительно к моменту речи;

2) форма совершенного уточняющего вида образуется при помощи *-se-* и *-be-*¹⁴. Эти инфиксы могут сочетаться в глагольном комплексе с временными показателями и показателями общего совершенного вида.

Данная форма указывает на действие, завершенное к моменту речи, например: *Liselisile izulu* 'Оно [уже] прояснилось небо'; *Ngibesengingena endlini* 'Я [уже] вошел в хижину' и т. п.

Несовершенный вид обозначает, что действие не завершено и мыслится как длящееся в прошлом, настоящем или будущем. Показателем несовершенного вида является инфикс *-sa-*, например: *ngasahamba* 'я-еще-путешествовал'. Как и показатели совершенного вида, инфикс *-sa-* может сочетаться с временными показателями, например: *ngizaukungisahamba* 'я-еще-буду-путешествовать' и т. п.

Сложные глагольные конструкции. В языке зулу сложные глагольные конструкции состоят из двух глагольных комплексов. Составным элементом данных конструкций являются значимый глагольный комплекс и вспомогательные глаголы, которые придают ему дополнительные временные и видовые значения.

Большинство вспомогательных глаголов требует постановки смыслового глагола в форме одного из времен в

¹⁴ Показатели совершенного уточняющего вида *-se-* и *-be-* являются по сути дела вспомогательными глаголами *-sa* 'идти' и *-ba* 'быть' в форме совершенного общего вида. Это подтверждается формально также двойным употреблением в глагольном комплексе субъектного согласователя—перед видовым показателем и перед лексической основой, например: *Ngisengibulala izinyoni* 'Я уже убил птиц'; *Ngizaukubengingena eka* 'Я войду в дом' и т. п.

сослагательном или ситуативном наклонении, некоторые из них требуют неопределенного наклонения.

Как правило, вспомогательные глаголы резко отличаются от обычных глагольных основ своей формой. В большинстве случаев они оканчиваются на гласные *-e*, *-o* или *-u*, например: *-buye* 'делать после'; *Ngagula ngabuye ngasenda* 'Я заболел и затем я поправился'; *-lokhu* 'делать постоянно'; *Ngilokhu ngibabona* 'Я постоянно виделся с ними' и т. п.

Что касается вспомогательных глаголов, требующих после себя неопределенного наклонения, то по форме они не отличаются от обычных глагольных основ. Они могут употребляться в словосочетаниях, где выполняют номинативную функцию, например: *Izinkomo zifuna ukudla* 'Скот хочет есть'; *Ngifuna ukuba izinkomo zidle* 'Я хочу, чтобы скот ел' и т. п.

Определительная форма глагола. Глаголы в любом наклонении могут оформляться показателями определительной формы. Наиболее часто встречаются сочетания показателей определительной формы с глагольными формами ситуативного наклонения.

Употребление определительных показателей с глаголом иногда сопровождается одновременным присоединением к основе суффикса *-yo*, например: *umuntu ohambayo* 'человек, который путешествует'; *umfana ohlakanipile* 'мальчик, который был умным' и т. п.

Глаголы в языке зулу в предложении выполняют функции сказуемого. При оформлении глагольного комплекса показателями определительной формы глагол может выступать в функции определения.

ЧАСТИЦЫ

Наречные частицы. Эти частицы в языке зулу по их грамматическим признакам можно объединить с союзными и предложными частицами. Лексико-грамматическое содержание наречных частиц, заключающееся главным образом в выражении различных оттенков значений, присущих другим разрядам слов, также не позволяет выделить их в особую часть речи. Наречные частицы, так же как и другие частицы, стоят вне системы согласования, что коренным образом отличает их от частей речи.

В языке зулу не существует основ, которые несли бы в себе наречное значение, как не существует особых словообразовательных наречных показателей. Все наречные

частицы представляют застывшие образования от имен существительных, прилагательных или местоимений и характеризуются наличием показателей исчезнувших или исчезающих из языка формообразований указанных частей речи (префиксы локативных классов, префикс *ka-* и т. п.).

Многие наречные частицы по форме совпадают с союзными, например: *lapho uhlala khona?* 'где он живет?' Здесь *lapho* выступает в функции союзной частицы. Наряду с этим *lapho* может выступать как наречная частица, например: *zibeke lapho* 'помести их там' и т. п.

По способу образования наречные частицы делятся на:

1) образованные от имен существительных при помощи локативного префикса *e-*, например: *ekanda* 'впереди' < *ikanda* 'голова'; *emhlane* 'сзади' < *umhlane* 'спина'; *ekhaya* 'дома' < *ikhaya* 'хижина', 'дом' и т. п.;

2) образованные от имен существительных, прилагательных и местоимений при помощи показателей локативных классов и префикса *ka-* (уменьшительно-увеличительный класс), например: *kubi* 'плохо' < *ku-* + *bi* 'плохой', 'дурной'; *kusasa* 'рано' < *ku-* + *isasa* 'утро'; *pezulu* 'наверху' < *pa-* + *izulu* 'небо'; *kahle* 'хорошо' < *ka-* + *-hle* 'хороший', 'милый'; *lapha* 'здесь' и т. п.

Необходимо заметить, что локативные классы как способ выражения пространственных отношений вытеснены в языке зулу более абстрагированной категорией — локативной формой. Уменьшительно-увеличительный класс, показателем которого является префикс *ka-*, также не существует в данном языке, его функции выполняет уменьшительная форма с показателем *-ana* и увеличительная форма с показателем *-kazi*. Таким образом, префиксы *pa-*, *ku-*, *ka-* являются рудиментарными показателями не существующих уже в языке категорий.

Определительная форма наречных частиц. Многие наречные частицы могут принимать показатели определительной формы, согласованные со словом, к которому они относятся. В этом случае наречные частицы выполняют функции определения, например: *abantu abakhona* 'люди присутствующие'; *izinkomo ezilapha* 'скот здешний' и т. п.

Глагольная форма наречных частиц. Наречные частицы, так же как имена существительные, местоимения и прилагательные, могут выступать в глагольной форме со значением «быть здесь», «быть наверху» и т. п. В этом случае они оформляются префиксом *yi-*, например: *yilapha* 'есть здесь'; *yipezulu* 'есть наверху' и т. д. Они также принимают субъектные приглагольные согласователи и различные показатели времени, например; *uphezulu lapha*

'он-есть-наверху здесь'; *lendaba yakuda* 'это дело оно-было-давно' и т. п.

Союзные частицы. Союзными частицами в языке зулу являются служебные слова, выражающие различные связи между предложениями или членами предложения.

Союзные частицы, как и наречные, в предложении не подчиняются согласованию. По морфологическому составу они могут быть разделены на три основные группы:

1) непроизводные союзные частицы, например: *na-* 'и'; *futhi* 'кроме того'; *kanthi* 'после того', 'тогда как' и т. п.;

2) союзные частицы, сохранившие форму тех частей речи, от которых они образовались, например имен существительных XIII класса (*ukuba* 'что', 'чтобы'; *ukuze* 'чтобы', 'так что'), местоимений (*kodwa* 'но'; *lapha* 'когда') и т. п.;

3) образованные от других частей речи посредством опущения, присоединения или изменения морфологических элементов, например: *kuba* 'с тех пор', 'пока' < *ukuba* 'бытие', *noma* 'или ... или', 'даже если' < *na* 'и' + *umä* 'бытие' и т. п.

В составе некоторых союзных частиц обнаруживаются показатели форм, уже не существующих в языке (префиксы локативных классов *pa-*, *ku-*, префикс *ka-* уменьшительно-увеличительного класса и т. п.).

По значению союзные частицы могут быть объединены в следующие группы:

1) сочинительные типа *na-* 'и', *kodwa* 'но', *noma* 'или... или' и т. п.

2) подчинительные: а) требующие после себя постановки глагола в форме желательного наклонения — *ukuba* 'что', 'чтобы'; *ukuze* 'чтобы', 'так что' и т. п. (эти союзные частицы обычно вводят дополнительные или целевые придаточные предложения, например: *Ngifuna ukuba ahambe* 'Я хочу, чтобы он отправился'); б) требующие после себя постановки глагола в ситуативном наклонении — *inxa* 'когда'; *ngokuba* 'потому что'; *kade* 'уже' и т. п., например: *ngokuba efuna* 'потому что он хочет'.

Особенность союзных частиц языка зулу заключается в их многозначности, например: *kade* значит 'уже' и 'затем', *lapho* — 'где' и 'когда' и т. п.

Предложные частицы. Предложными частицами в языке зулу называются языковые элементы типа *na-*, *ngä-*, характеризующиеся отсутствием вещественного значения и номинативной функции и передающие в сочетании с знаменательными словами пространственные, причинные, инструментальные и другие значения.

В языке зулу предложных частиц мало, так как различ-

ные производные формы глагола (направительная, взаимная и т. д.) и имени (локативная, уменьшительная и т. п.) могут выражать целевые, пространственные и другие значения, а многие первообразные глагольные основы указывают на отношения, передаваемые в других языках при помощи предлогов.

Пространственные предложные частицы. Это самый многочисленный разряд частиц. Структурно они представляют сложные образования, восходящие к именам существительным в локативной форме: *pezu kwa-* 'на'; *pant-si kwa-* 'под'; *emva kwa-* 'позади', 'за'; *eduze kwa-* 'рядом с' и т. п., например: *Wahlalá pezu kwendlu* 'Он сидел на [крыше] хижины'; *Abařana bahamba eduze kwamadoda* 'Юноши шли рядом с воинами' и т. п.

Инструментальная предложная частица *nga-*. Она имеет значение «посредством», «с помощью», например: *Wamshaya ngetshe* 'Он его ударил камнем' и т. п. В некоторых случаях эта частица может передавать временные отношения, например: *Wahamba imihla ngemihla* 'Он шел день за днем' и т. п.

Копулятивная предложная частица *na-*. Эта частица имеет значение «с», «вместе с», например: *Wahamba untu nenja* 'Человек шел вместе с собакой' и т. п.

Предложные частицы являются префиксами, они образуют слитные комплексы с именами существительными или местоимениями, с которыми они связаны.

Идеофоны (звуко-образо-подражательные слова). В языке зулу существует особый разряд слов — идеофоны, которые определяют действие, выраженное глаголом в отношении образа, звука, цвета или интенсивности.

Идеофоны, как и другие разряды частиц, не подчиняются согласованию. В структурном отношении они нерасчленяемые лексические единицы (как междометия, некоторые предложные частицы и частицы в собственном смысле слова). Идеофоны не подвергаются каким-либо грамматическим изменениям, что также сближает их с остальными разрядами частиц. Фонетически идеофоны характеризуются свободным ударением, не свойственным другим разрядам слов языка зулу.

Идеофоны обычно вводятся глаголом *-thi*, который в этом случае получает значение «выражать», «делать», «производить», «содержать» и т. п. От большинства идеофонов при помощи суффиксов *-ka*, *-la* или *-za* могут быть образованы глаголы.

По количеству содержащихся в них слогов идеофоны подразделяются на следующие пять групп.

1. Односложные идеофоны: *bu* — подражание звуку сбиваемого огня (*Wawuthi bu bu bu* 'Он сбивал огонь бу, бу, бу!'), от него образован производный глагол *bula* 'ударять', 'молотить'; *ngci* подчеркивает окончательность действия (*Uthi ngci* 'Он сделал окончательно').

2. Двусложные идеофоны: *bani* передает образ световых вспышек (*Yini leya ethi bani laphaya?* 'Что это там [что] вспыхивает?'), от него образован производный глагол *-baniza* 'вспыхивать'.

3. Трехсложные идеофоны: *chapasha* — подражание звуку, производимому при переходе реки (*Ngawela ngathi chapasha* 'Я переправился [через реку]'); *tatata* — образ нервных подергиваний и т. п.

4. Четырехсложные идеофоны: *gozololo* — образ мгновенного действия (*Ake uthi, gozololo nje* 'Он подождал только чуть-чуть'); *hluthuluzi* — звукоподражание удару камнем (*Ngiyithe hluthuluzi ngetshe* 'Я убил это [животное] камнем'), производный глагол *hluthuluza* 'ударять камнем'.

5. Пятисложные идеофоны: *gembelekeqe* — образ опрокидываемого предмета.

Собственно частицы. К разряду собственно частиц можно отнести вопросительные и эмфатические частицы.

1. Вопросительные частицы участвуют в образовании вопросительных конструкций. По морфологическому составу они могут быть подразделены на следующие группы:

а) независимые вопросительные частицы *na?* 'что?', *nini?* 'когда?', *ngani?* 'почему?', *njani?* 'как?', 'каким образом?', *kangaki?* 'как часто?', 'сколько раз?'; вопросительные частицы этого типа не согласуются в предложении с теми словами, к которым они относятся, например: *Bafikile izolo na?* 'Они вернулись вчера?', *Wahamba nini?* 'Когда он ходил?', *Ubuloba izincwadi kangaki?* 'Как часто ты пишешь письма?' и т. п.;

б) зависимые вопросительные частицы *-ni?* 'что?', *-phi?* 'где?', 'какой?'. Эти частицы подчиняются согласованию или примыкают к глагольному комплексу, например: *Utheni?* 'Что ты говоришь?'; *Ummfula muni lo-waya?* 'Что за река вон там?'; *Wakhephi?* 'Где он жил?'; *Ufuna ziphi izimvu?* 'Которую овцу ты хочешь?' и т. п.

2. Эмфатические частицы *-ke* 'же', 'вот же', *-nje* 'же', 'просто', *-ze* 'просто' и т. п. суффигируются к глаголам, именам существительным и местоимениям, например: *wahambake*, *wahamba* 'он пошел же, он отправился'; *wahambaze* 'он просто шел'; *ngiyabonanje* 'я же вижу'; *umuntunje* 'человек просто' и т. п.

Междометия. Междометия служат для выражения различных ощущений и волеизъявлений говорящего. Они не связаны согласованием с прочими членами предложения. По значению междометия могут быть разделены на следующие группы.

Междометия, выражающие согласие или отрицание: *hhayi*, *cha*, *qha* 'нет!'; *yeho*, *ehhe* 'да!'.
 Междометия, выражающие различные эмоции — удивление, испуг, раздражение: *hhayi* 'это что?' (выражает удивление); *x* 'ах!' (выражает испуг); *wo* 'увы!' (выражает сожаление) и т. п.

Междометия, выражающие призыв или побуждение к действию: *halala* 'торопись!'; *we* 'берегись!'; *he* 'смотри!' и т. п.

В функции междометия для выражения изумления иногда употребляется вспомогательный глагол *-ze* в форме совершенного вида, например: *Waze wamkulu lomuntwana!* 'Что за большой ребенок!'; *Hhawi, zaze zankulu lezizinkomo!* 'Ой, ну и много этого скота!'.
 В функции междометия для выражения изумления иногда употребляется вспомогательный глагол *-ze* в форме совершенного вида, например: *Waze wamkulu lomuntwana!* 'Что за большой ребенок!'; *Hhawi, zaze zankulu lezizinkomo!* 'Ой, ну и много этого скота!'.
 В функции междометия для выражения изумления иногда употребляется вспомогательный глагол *-ze* в форме совершенного вида, например: *Waze wamkulu lomuntwana!* 'Что за большой ребенок!'; *Hhawi, zaze zankulu lezizinkomo!* 'Ой, ну и много этого скота!'.

СИНТАКСИС

По своей структуре предложения в языке зулу делятся на простые и сложные. Сложные предложения могут быть сложносочиненными и сложноподчиненными.

По цели высказывания предложения делятся на повествовательные, вопросительные и повелительные.

Повествовательные предложения могут быть утвердительными или отрицательными. Это различие находит морфологическое выражение в оформлении глагола-сказуемого, которое сопровождается иногда междометиями, передающими согласие или отрицание, например:

Abatwa balala ezih'ahleninje 'Бушмены ночуют просто под кустами'; *Yebo, ngithi kangigeza umame* 'Да, я говорю — пусть меня моет моя мать'; *Asihlali nabantu ababi* 'Мы не живем [по соседству] со злыми людьми' и т. п.

Вопросительные предложения в очень редких случаях образуются только изменением интонации, например: *Ngihlale?* 'Мне остаться?'. В подавляющем большинстве случаев вопрос в языке зулу выражается при помощи вопросительных частиц (независимых) *na?*, *nini?*, *ngani?*; зависимых *-ni?*, *-phi?* или вопросительного слова *ubani?*, например:

Bafikile izolo na? 'Вы вернулись вчера?'; *Ufuna ziphi izimvu?* 'Какую овцу ты хочешь?' и т. п.

Повелительные предложения могут выражать приказ, просьбу, совет и т. п. Основным способом выражения побудительного значения является употребление в роли сказуемого глагола в форме повелительного наклонения, например:

Ngibonani izintaba ezinkulu! 'Покажите мне горы высокие!' и т. п.

В качестве средства синтаксической связи в языке зулу используется согласование по префиксу именного класса главного члена предложения — подлежащего. Определенный порядок слов также является средством выражения различных синтаксических связей, однако он во многих случаях нарушается. Так, например, подлежащее по отношению к сказуемому может стоять как в препозиции, так и в постпозиции, например: *Yakala inkuku* 'Закричал петух' или *Abafazi bakala* 'Женщины заплакали'. В группе подлежащего определение может стоять как в постпозиции, так и в препозиции, однако с явной тенденцией к постпозиции, например: *Inkosi enkulu yafike* 'Вождь старый прибыл', *Omunye umuntu ulala* 'Один человек спит' и т. п.

В группе сказуемого дополнение всегда следует за сказуемым, например: *Watata umkonto woyise* 'Он взял копье отца'. При наличии двух объектов, прямого и косвенного, косвенный объект предшествует прямому.

ПРОСТОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Простое предложение может быть односоставным, если сказуемое и подлежащее представлены в одном члене предложения — в глагольном комплексе-сказуемом, или двусоставным, если подлежащее и сказуемое выражены отдельными членами предложения, например: *Ngimthanda* 'Я-его-люблю'; *Umntwana umthanda* 'Мальчик он-его-любит' и т. п. Как односоставные, так и двусоставные простые предложения бывают нераспространенными, т. е. содержат только главные члены предложения, и распространенными, т. е. содержат, кроме главных, и второстепенные члены предложения.

Члены предложения

Главными членами предложения являются сказуемое и подлежащее, которые связаны между собой согласованием по префиксу именного класса подлежащего. Они выполняют основную синтаксическую функцию связи слов

в предложении, группируя вокруг себя второстепенные члены предложения.

Группа подлежащего. В роли подлежащего выступают имена существительные (любого именного класса) и местоимения (абсолютные, указательные и перечислительные), например:

Abantu bagijima ekaya 'Люди бегут домой'; *Mina ngilala esitebeni* 'Я сплю на циновке'; *Lo uhlala lapha* 'Этот [человек] живет здесь'; *Bonke bambuza* 'Все они его ругали' и т. п.

Определение, относящееся к грамматическому субъекту, всегда с ним согласовано. Определениями могут быть: имя существительное (в определительной или притяжательной форме), прилагательное, указательные, притяжательные и перечислительные местоимения, например:

Abafazi bomuzi bakala 'Женщины крааля заплакали'; *Bonke benkosi baruma* 'Все [люди] вождя поднялись'; *Umntwana lowo wagijima* 'Мальчик тот бежал'; *Izingubo ezimanzi ziapula* 'Одежды влажные рвутся' и т. п.

Определение, выраженное именем существительным, в свою очередь может быть определено прилагательным, именем существительным (в определительной или притяжательной форме), указательными, притяжательными и перечислительными местоимениями, например:

Abafazi bomuzi omkulu bakala 'Женщины крааля большого плачут' и т. п.

Согласуется данное определение по префиксу имени существительного, выполняющего роль определения к субъекту.

Согласование подлежащего и сказуемого. В предложении синтаксическая связь подлежащего и сказуемого имеет характер согласования, выражающегося в том, что глагол принимает согласователь того класса, к которому относится существительное или местоимение, выполняющее функцию субъекта. Приглагольные субъектные согласователи выражают категорию числа, лица и класса. 1-е и 2-е лицо передают только согласователи I и II класса (класса людей). Субъектные согласователи в глагольном комплексе отражают подлежащее и являются его заместителями даже в том случае, если само подлежащее в предложении отсутствует. В глагольном комплексе может быть представлен и согласователь объекта.

Таким образом, глагольный комплекс является как бы схемой всего предложения, отражающей действие, его субъект и объект, например:

Inja ukudla ukudla 'Собака она-ее-ест пищу'.

Отсутствие в предложении субъекта, выраженного отдельным словом, не отражается на строе глагольного комплекса, например:

Ikudla ukudla 'Она-ее-ест пищу' и т. п.

Если в предложении имеется два или несколько имен существительных, относящихся к различным именным классам, которые выполняют функции субъекта, то в глагольном комплексе они отражаются следующим образом.

1. Имена существительные, относящиеся к различным именным классам и обозначающие семантически сходные понятия, в глагольном комплексе имеют согласователь II класса *ba-* или согласователь XIII класса *ku-*, например:

Isalukazi nexegu nomfana nentombi bagodukile bonke 'Старуха, старик, юноша и девушка-они вернулись домой все'; *Abafazi nezintombi namaxegu nezinsizwa kuyahamba endleleni lapho* 'Женщины, девушки, старики и юноши идут по дороге там'.

2. Если имена существительные, относящиеся к различным классам, обозначают животных, в глагольном комплексе употребляется согласователь VI класса, например:

Ihashi nemvu nembuzi zilele esithunzini 'Лошади и овцы и козы-они лежали в тени'.

3. Если имена существительные относятся к разным именным классам и семантически неоднородны, то в глагольном комплексе они будут отражаться при помощи согласователя того класса, форму которого несет ближайшее к сказуемому подлежащее, например:

Izizwe ezinye nabantu abanye abakhathaleli imipefumlo yabo 'Племена некоторые и народы некоторые-они не пекутся о земле своей'.

Иногда в этом случае сказуемое повторяется после каждого субъекта с соответствующим согласователем, например:

Isalukazi siyagoduka nexegu liyagoduka nemfana uyagoduka 'Старуха идет домой, и старик идет домой, и юноша идет домой'.

Иногда однородные подлежащие дополняют и поясняют друг друга. В этом случае могут употребляться два имени существительных, имя существительное и местоимение и два местоимения. В глагольном комплексе отражается согласователь по классу определяющего имени существительного или местоимения, например:

uMpande, inkosi, ufile 'Умпанде, вождь, он-умер'; *Lesositwane, ingwe, sinolaka* 'Это животное, леопард, оно-свиное' и т. п.

Группа сказуемого. В роли сказуемого в языке зулу выступает глагольный комплекс, а также глагольные формы имени существительного, местоимений, прилагательных и наречных частиц. Сказуемое, выраженное глагольным комплексом, может быть простым, когда оно представлено глаголом в форме любого времени любого наклонения, или сложноименным, когда оно представлено глагольным комплексом и именем существительным XIII класса, например:

Abelungu bafike emuzini 'Европейцы прибыли в крааль'; *Waya ukuzingela ngasemfuleni* 'Он пошел охотиться к реке'.

К группе сказуемого относятся обстоятельства времени, места, образа действия, причины. Обстоятельства времени могут быть выражены наречными частицами или именами существительными в локативной форме, например:

Inkosi enkulu yafike kudala 'Вождь великий он-умер давно'; *Umfana uyaukugoduka emini* 'Юноша вернется домой в полдень' и т. п.

Обстоятельства места выражаются наречными частицами, именем существительным или местоимением в локативной форме. Имя существительное, выполняющее функцию обстоятельства места, определяется прилагательным, другим именем существительным (в притяжательной или определительной форме), указательным, притяжательным или перечислительным местоимением, например:

Wahlala pezulu 'Он сидел наверху'; *Uyafika emuzini* 'Он возвращается в крааль'; *Umfana uyaukuhamba emuzini wenkosi* 'Мальчик пойдет в крааль вождя'; *Abafazi bafika endlini enkulu* 'Женщины вернулись в большую-хижину'; *Wemuka kulelo ilizwe* 'Он ушел из той страны' и т. п.

В качестве обстоятельства места может также выступать имя существительное или местоимение с предложной частицей, например:

Yangena impi pakati kwesibaya 'Вошло войско в загон для скота'.

Обстоятельство образа действия может быть выражено при помощи наречной частицы, например:

Wazi kabi indaba yake 'Он знал плохо дело свое'; *Niyaukuenza kahle* 'Мы будем работать хорошо' и т. п.

Обстоятельство причины обычно выражается именем существительным, абсолютным, перечислительным или указательным местоимением с предложной частицей *nga-*, например: *Wagoduka ngami* 'Он вернулся домой из-за меня'.

При этом имя существительное может определяться прилагательным, именем существительным в определительной или притяжательной форме, а также притяжательным, перечислительным или указательным местоимением, например:

Wamshaya ngetshe lodwa 'Он его ударил при помощи камня одного'; *Wafike ngomkonto woyise* 'Он умер от копья отца его' и т. п.

Обстоятельства в глагольном комплексе не отражаются.

В качестве дополнения в языке зулу могут употребляться существительные и местоимения. Имена существительные любого класса и местоимения (указательные, абсолютные и перечислительные) в функции грамматического объекта не изменяют своей грамматической формы. Дополнение определяется по месту в предложении — оно всегда следует непосредственно за глагольным комплексом, например:

Ngimbona umuntu 'Я вижу человека'; *uHlakanyana watatake izingubo* 'Ухлаканьяна он-взял одежды'; *Wakohlisa bonke* 'Он обманул всех' и т. п. Дополнение может быть прямым и косвенным.

Направительная и побудительная формы глагола требуют употребления и прямого и косвенного дополнения, при этом косвенное дополнение следует непосредственно за глагольным комплексом, а прямое дополнение стоит на втором месте после глагольного комплекса, например:

Bamletela umfana incwadi 'Они принесли мальчику книгу'; *Izintombi zisifundela thina amazwi* 'Девушки читают нам слова' и т. п.

Дополнение, выраженное именем существительным, может иметь при себе определение, выраженное прилагательным, именем существительным (в определительной или притяжательной форме) или местоимением (указательным, притяжательным, перечислительным), например:

Ngimbona umuntu omde 'Я вижу человека высоко'; *uHlakanyana watatake izingubo ezizanzi* 'Ухлаканьяна взял одежды мокрые'; *Wakohlisa abantu bonke* 'Он обманул людей всех' и т. п. Прямое и косвенное дополнение, выраженное именем существительным, может сопровождаться определением, например:

Bamlethela umfana omhle incwadi yabo 'Они принесли мальчику хорошему книгу их'; *Izintombi zisifundela thina amazwi womuntu* 'Девушки читают нам слова человека' и т. п.

Если определение к прямому или косвенному дополнению выражено именем существительным, то в свою очередь оно может иметь определение, которое согласуется по классу имени существительного, выполняющего функцию определения к дополнению. В роли такого определения выступают те же части речи, которые выполняют функции определения при дополнении, например:

Izintombi zisifundela thina amazwi womuntu omkulu
'Девушки читают нам слова человека великого' и т. п.

Согласование дополнения и сказуемого. Синтаксическая связь дополнения и сказуемого выражается при помощи не только порядка слов, но и согласования, заключающегося в том, что глагольный комплекс принимает согласователя того класса, к которому относится имя существительное или местоимение, выполняющее функцию дополнения.

Объектные согласователи, так же как и субъектные, выражают категорию 3-го лица единственного и множественного числа. Категорию 1-го и 2-го лица выражают лишь согласователи I и II классов. Объектные согласователи в глагольном комплексе примыкают непосредственно к основе глагола. В отличие от субъектных согласователей присутствие объектных согласователей в глагольном комплексе не всегда строго обязательно.

Глагольные комплексы изъявительного наклонения в настоящем общем времени обычно употребляются без объектного согласователя, тогда как непосредственное настоящее время требует обязательного наличия объектного местоимения, например:

Ngibona umuntu 'Я вижу человека'; *Ngiyambona umuntu* 'Я сейчас его-вижу человека'.

Глагол в форме прошедшего времени и все глаголы в сокращенной форме совершенного вида употребляются обычно без объектного согласователя, тогда как полная форма совершенного вида предполагает неременное присутствие объектного согласователя, например:

Sibone inkabi 'Мы видели быка'; *Siyibonile inkabi* 'Мы его-видели быка'.

Глагол в форме будущего времени может употребляться и с объектным согласователем и без него, например:

Sizaukubona isilo 'Мы увидим леопарда' и *Sizaukusibona isilo* 'Мы его-увидим леопарда'.

Если в предложении имеется прямое и косвенное дополнения, глагольный комплекс содержит только согласователь косвенного дополнения, например:

Bamlethela umfana incwadi 'Они-ему-принесли мальчику книгу'.

При нескольких однородных дополнениях, относящихся к различным именным классам, употребление объектных согласователей в глагольном комплексе подчиняется следующим правилам: если дополнения, выраженные именами существительными и местоимениями различных классов, обозначают семантически однородные понятия, в глагольном комплексе появляется объектный согласователь II или XIII классов.

В случае если имена существительные или местоимения, их замещающие, обозначают животных, употребляется объектный согласователь VI класса.

Однородные дополнения, выраженные существительными, принадлежащими к различным классам, обуславливают появление в глагольном комплексе согласователя того класса, форму которого несет ближайшее к нему дополнение, например:

Ngiyabathanda ubaba nenkosi 'Я люблю отца моего и вождя'; *Sizithengile ihashi nenkunzi* 'Мы их-купили лошадь и быка' и т. п.

При оппозиции дополнений в главном комплексе отражается следующее непосредственно за глаголом дополнение, например:

Ngiyibulele ingwe isilwane 'Я его убил леопарда, животное'; *Ngisibulele isilwane ingwe* 'Я убил животное, леопарда' и т. п.

СЛОЖНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Сложное предложение в языке зулу представлено двумя типами — сложносочиненным и сложноподчиненным. По способу объединения простых предложений в сложном различаются бессоюзные и союзные предложения. Между предложениями, соединенными в сложном асиндетически, обнаруживаются обобщенно соединительные отношения, которые в зависимости от грамматических факторов (времени глаголов, наличие различных частиц и т. д.) могут выражать последовательность, одновременность или сопоставление двух и более действий, например:

Umfazi watata ubisi wabanika umfana walupuza intombazana yawala 'Женщина взяла молоко, она им его дала, мальчик выпил, девочка отказалась'; *Izimu lema kwenye intaba, uHlakanyana wema kwenye intaba* 'Людоед стоял на одной горе, Ухлаканьяна стоял на другой горе'.

Между простыми предложениями, соединенными в сложносочиненное при помощи союзных частиц, выявляются соединительные, разделительные и противительные отношения. В таких предложениях используются союзные частицы *na-* 'и', *kodwa* 'но', *noma* 'или... или' и т. п.

Umsebenzi usebenzile kodwa akatholanga 'Рабочий работал, но не получал плату'; *Ngitshele noma umuntu lo utholile noma awutholanga* 'Скажите мне—или этот человек получил плату или он не получил плату'.

Сложноподчиненные предложения в языке зулу могут иметь в своем составе дополнительные, определительные, обстоятельственные (места, времени, цели и причины), условные и уступительные придаточные предложения.

В зависимости от способа выражения отношений между придаточным и главным предложениями могут быть выделены бессоюзные и союзные сложноподчиненные предложения, а также сложноподчиненные предложения с именным оборотом. Последний тип предложений отличается от прочих отсутствием подлежащего в придаточном предложении.

В сложноподчиненных бессоюзных предложениях подчинительная связь между частями сложного предложения устанавливается не только смысловой взаимообусловленностью, но и формой глагола-сказуемого главного и придаточного предложений.

В союзных сложноподчиненных предложениях подчинительная связь выражается при помощи союзных частиц. Однако для выражения подчинительной связи одновременно с употреблением союзной частицы очень часто используются также порядок предложений и соотношение форм времени и наклонений.

Типы придаточных предложений. Существуют следующие типы придаточных предложений.

Дополнительное придаточное предложение почти всегда стоит непосредственно после сказуемого главного предложения, независимо от способа подчинения. Дополнительные придаточные предложения союзного типа вводятся союзными частицами *ukuba*, *ukuthi*, *ukuze* и т. п., например:

Izimu liazi ukuba intombi lipumile 'Людоед знал, что девочка уже вышла'; *Yena wesaba ukuya ezidlini zabelungu esabanga ukuthi abanini bangambamba bamnikele kumapolisa* 'Он боялся заходить в дома европейцев, думая, что владельцы могут его схватить и выдать полиции'.

Определительное придаточное предложение может относиться к подлежащему или дополнению главного предложения. Оно следует непосредственно за определяемым

словом. Сказуемое такого предложения выражается глаголом в определительной форме, например:

Lafika izimu latsho ngezwi elincinyane elilingene izwi lomnini leyondawo 'Пришел людоед и заговорил голосом тоненьким, который напоминал голос владельца этой местности'.

Обстоятельственные придаточные предложения по значению подразделяются на придаточные предложения места, времени, цели и причины. В зависимости от способа подчинения они могут быть бессоюзными и союзными. В функции обстоятельного придаточного предложения выступает также именной оборот.

Придаточные предложения места, как правило, вводятся союзными частицами *lapha*, *lapho*, *lapho khona*, например:

Yahlangana lapho yawaka umkhumbi yona ekaCetshwayo 'Они собрались там, где расположился отряд Кечвайо'; *Afika lapho ithele khona udonga akcoshá, alibala* 'Они пришли туда, где она рассыпала зерно, они подбирали его и задержались'.

Придаточные предложения времени могут стоять как перед главным, так и после главного предложения. Действия, обозначенные сказуемыми таких придаточных, происходят одновременно с действием главного предложения, они также могут предшествовать действию, обозначенному в главном предложении, или происходить после него. Характер этих отношений зависит от соотношения времени действий в главном и придаточном предложениях. Придаточные предложения времени могут вводиться союзными частицами *uma*, *inxá*, *lapho*, *lapho khona*, а также именными оборотами, например:

Wathi nxa esehambile ibanga, wabona imotokala 'И вот когда он уже прошел некоторое расстояние, он увидел автомобиль'; *Lapho yab'ifika khona ngasemnyango yahlatsywa imikonto yomine, yafa* 'Когда он достиг выхода, он был заколот четырьмя копьями, он умер'.

Придаточные предложения обстоятельства цели всегда следуют за главным. Глагол-сказуемое такого предложения имеет форму желательного наклонения, например:

Ungibeke pezu kwendlu, ngiome, ngihlatshwe ilanga 'Ты меня помести на крышу хижины, чтобы я высох, чтобы я был обожжен солнцем'.

Целевые придаточные предложения вводятся союзными частицами: *ukuba*, *ukuze*.

Сказуемое такого предложения принимает направлятельную форму или стоит в форме желательного наклонения, например:

Phenyä onke amakosi ukuze ubone ngempela umzamo wokwenza lencwadi 'Просмотри все страницы, чтобы оценить по достоинству труд по созданию этой книги'.

Целевые придаточные предложения могут также вводиться при помощи именных оборотов, например:

Kwakukhona izalukazi ezimisela ukubulala amadodana ayo leyonkosi 'Имелись там специальные старухи, чтобы убивать сыновей вожда'.

Причинные придаточные предложения следуют за главным и вводятся сложными по морфологическому составу союзными частицами *ngokuba* (*nga-+ukuba*), *njengokuba* (*njenga+ukuba*) и т. д., например:

Kwathi tu, ngokuba intombi imukile 'Наступила тишина, потому что девушка ушла'; *Sesifuna ukuhamba, sigoduka njen-gokuba umsebenzi upelile* 'Мы уже хотим идти, мы возвращаемся домой, потому что работа окончена'.

Условные придаточные предложения в зависимости от значения и от формы глагола-сказуемого главного и придаточного предложений делятся на два вида: придаточное реального условия и придаточное нереального условия. Придаточные предложения обоих видов, как правило, предшествуют главному предложению и вводятся союзными частицами *uma* и *ukuba*.

В сложноподчиненных предложениях с придаточным реального условия глагол-сказуемое главного предложения стоит в форме будущего времени изъявительного наклонения, а глагол-сказуемое придаточного — в форме одного из времен ситуативного наклонения, например:

Uma ungisapipile, ngizokuxoxela 'Если ты меня еще попросишь, я расскажу тебе'.

В сложноподчиненных предложениях с придаточным нереального условия оба глагола-сказуемых стоят в форме прошедшего времени изъявительного наклонения или в форме условного наклонения, например:

Abantu bakubo sabaxosha kupela uma sihlangaŋe 'Людей их мы бы прогнали, если бы мы объединились'; *Ukuba amanzi ayesekhona ngarambili amaningi, ngangingaseyikwela* 'Если бы воды было еще впереди много, я бы не выбрался'; *Ngangohlala uma enginike imali* 'Я бы остался, если бы он дал мне денег' и т. п.

Уступительные придаточные предложения чаще всего стоят перед главным предложением. Они вводятся сложными по морфологическому составу союзными частицами *nokuba* (*nā-+ukuba*), *noma* (*nā-+uma*), например:

Nokuba angikolwa mina, ngiyakuluma isibili 'Хотя вы не верите мне, я повторяю' и т. п.

В языке зулу очень часто встречаются случаи оформления придаточных предложений как изолированных высказываний. Связь между главным и придаточным предложениями в данном случае выражается или порядком их следования или логической взаимозависимостью. Между такими предложениями обнаруживаются главным образом причинно-следственные отношения:

Bamciba bengenamandla okumbulala. Ngokuba waenamandla okuba angafi 'Они с силой бросали в него копья, но не убили его, потому что он обладал бессмертием'.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ОБРАЗЕЦ ТЕКСТА НА ЯЗЫКЕ ЗУЛУ

Wawela ke uHlakanyana, wahamba, wafumana umvundla, wathi «Mvundla, woza lapha, ngikutshela indaba». Wathi umvundla: «Kqa! angifuni ukuhlanguka nawe». Wathi: «Ngizakutshela, uHlakanyana indaba ebezenza nezimu ngaphetsheya kwomfula». Waxwaya njalo umvundla. Wasondela uHlakanyana, wawubamba umvundla, wawuhloma eluthini wawuhluta uboya, wabasa umlilo, wawuosa, wawudla, wabaza intambo, wal'enz' ivenge. Wahamba ke, wahamba ke.

M. D. Callaway, *Izinganekwane. Nursery tales, traditions and history of the Zulu*, London, 1868, p. 22.

БУКВАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

Он-переправился же Ухлаканьяна, он-пошел, он-встретил зайца он-сказал: «Заяц, иди сюда я-тебе-расскажу историю». Он-сказал зайцу: «Нет! я-не-хочу встречаться с-тобой». Он-сказал: «Я-тебе-расскажу дело Ухлаканьяна оно-уже-сделанное с-людоедом на-той-стороне-реки». Он-берегся подобно-этому зайцу. Он-подкрался Ухлаканьяна, он-его-схватил зайца, он-его-насадил на-палку, он-ее-содрал шкуру, он-разжег огонь, он-его-изжарил, он-его-съел, он-вырезал кость, он-его-сделал свисток. Он-пошел же, он-пошел же.

ЛИТЕРАТУРНЫЙ ПЕРЕВОД

Ухлаканьяна переправился через реку и встретил зайца. Сказал он зайцу: «Заяц, подойди сюда, я тебе расскажу историю». Ответил зайцу: «Нет! я не хочу иметь с тобой дела». Ухлаканьяна повторил: «Я тебе расскажу, как я расправился с людоедом на той стороне реки». Заяц по-прежнему остерегался. Ухлаканьяна подкрался, схватил зайца, пронзил его палкой, содрал с него шкуру, развел огонь, изжарил его и съел. Вырезал он кость и сделал из нее свисток, а потом отправился в путь.

СЛОВАРЬ И КРАТКИЙ ГРАММАТИЧЕСКИЙ КОММЕНТАРИЙ К ТЕКСТУ

В словарь и грамматический комментарий включены все слова текста. Дефисы в русском переводе, соединяющие слова, обозначают, что в языке зулу данные слова входят в единый комплекс.

В скобках отмечается номер класса имен существительных и полная форма слова, если в тексте слово употреблено в сокращенной форме. Глагольные комплексы, комплексы предложных, союзных, наречных частиц и имен существительных рассматриваются по составляющим их морфемам.

В словаре приняты следующие сокращения:

вр.—время

гл.—глагол

ед. ч.—единственное число

зват. ф.—звательная форма имени существительного

изъявит.—изъявительное

и. с.—имя существительное

кл.—именной класс

л.—лицо

локатив. ф.—локативная форма имени существительного

лексич.—лексическая

мн. ч.—множественное число

направит. ф.—направительная форма глагола

объектн.—объектный

определ. ф.—определятельная форма

пассив. ф.—пассивная форма глагола

пригл.—приглагольный

прош.—прошедшее

предлож.—предложная

ситуатив.—ситуативное

собств.—собственное

согл.—согласователь

субъектн.—субъектный

wawela ke 'он-переправился же', гл.; <u+a+wela, u—субъектн. пригл. согл. 3-го л. по I кл., -a—показатель прош. вр. изъявит. наклонения. -wela 'переправляться', 'пересекать', лексич. основа; *ke* 'же', междометие.

uHlakanyana (Ia кл.) 'Ухлаканьяна'—имя собств.

wahamba 'он-пошел', гл.; <u+a+hamba, u—субъектн. пригл. согл. 3-го л. по I кл., -a—показатель прош. вр. изъявит. наклонения, -hamba 'идти', 'путешествовать', лексич. основа.

wafumana 'он-встретился', гл.; <u+a+fumana, u—субъектн. пригл. согл. 3-го л. по I кл., -a—показатель прош. вр. изъявит. наклонения, -fumanana 'находить', 'встречаться', лексич. основа.

umvundla (I кл.) 'заяц', и. с.

wathi 'он-сказал', гл.; <u+a+thi, u—субъектн. пригл. согл. 3-го л. по I кл., -a—показатель прош. вр. изъявит. наклонения, -thi 'говорить', 'сказать', 'думать', лексич. основа.

mvundla (*umvundla*, I кл.) 'заяц' зват. ф. и. с.

woza lapha 'иди сюда', идеоматическое выражение.

ngikutshela 'я-тебе-расскажу', гл.; <ngi+ku+tshela+e, ngi—субъектн. пригл. согл. 1-го л. ед. ч. по I кл., -ku—объектн. пригл. согл. 2-го л. ед. ч. по I кл., -tshela 'рассказывать', лексич. основа, -e—показатель совершенного общего вида.

indaba (IX кл.) 'дело', 'рассказ', и. с.

kqa! 'нет!', междометие.

angifuni 'я-не-хочу!', гл.; <a+ngi+funa+i, a—показатель отрицательной формы настоящего общего вр. изъявит. наклонения, -ngi—субъектн. пригл. согл. 1-го л. ед. ч. по I кл., -funa 'хотеть', 'желать', 'любить', лексич. основа. -i—показатель отрицательной формы настоящего общего вр. изъявит. наклонения.

ukuhlangana 'встречаться', гл.; <uku+hlanguka, uku—1) префикс XIII

кл.; 2) показатель неопределенного наклонения, *-hlangana* 'встречаться', 'иметь дело', 'быть в контакте', лексич. основа.

nawe (nawena) 'с-тобой'; <*na+we(wena)*, *na-* 1) предл. частица 'с', 'и'; 2) союзная частица 'и', *we (wena)*—абсолютное местоимение 2-го л. ед. ч. по I кл.

ngizakukutshela 'я-тебе-расскажу', гл.; <*ngi+zaku+ku+tsho+ela*, *ngi*— субъектн. пригл. согл. 1-е л. ед. ч. по I кл., *-zaku*—показатель будущего близкого вр. изъявит. наклонения, *-ku*—объектн. пригл. согл. 2-го л. ед. ч. по I кл., *-tsho* 'рассказывать', лексич. основа *-ela*—показатель направит. ф.

ebesenza 'уже-сделанное', гл.; <*e+be+ze+enza*; *e-*—показатель ситуатив. наклонения, *-be-*—показатель совершенного уточняющего вида, *-ze*—показатель совершенного уточняющего вида, *-enza* 'делать', 'работать', лексич. основа.

nezimu 'с-людоедом'; <*na+izimu*, *na-* 1) предл. частица 'с', 'и'; 2) союзная частица 'и', *izimu* (V кл.) 'людоед', 'чужестранец', и. с.

ngaphetsheya kwomfula 'на-той стороне реки'; <*ngaphetsheya kwa+umfula*, *ngaphetsheya kwa* 'на той стороне', предл. частица, *umfula* (III кл.) 'река', и. с.

waxwaya 'он-остерегался', гл.; <*u+a+xwaya*, *u-*—субъектн. пригл. согл. 3-го л. по I кл., *-a*—показатель прош. вр. изъявит. наклонения, *-xwaya* 'беречься', 'быть настороже', лексич. основа.

njalo 'подобно-этому'; <*nja+lo*, *nja-* 1) 'подобно', наречная частица, *lo*—указательное местоимение 1-го разряда по I кл.

wasondela 'он-подкрался', гл.; <*u+a+sondela*, *u-*—субъектн. пригл. согл. 3-го л. по I кл., *-a*—показатель прошедш. вр. изъявит. наклонения, *-sondela* 'подкрадываться', 'тихо подходить', лексич. основа.

wawubamba 'он-его-схватил', гл.; <*u+a+wu+bamba*, *u-*—субъектн. пригл. согл. 3-го л. по I кл., *-a*—показатель прошедш. вр. изъявит. наклонения, *-wu*—объектн. пригл. согл. 3-го л. по I кл., *-bamba* 'хватать', 'брать', лексич. основа.

wawuhloma 'он-его-насадил', гл.; <*u+a+wu+hloma*, *u-*—субъектн. пригл. согл. 3-го л. по I кл., *-a*—показатель прош. вр. изъявит. наклонения, *-wu*—объектн. пригл. согл. 3-го л. по I кл., *-hloma* 'насаживать', 'пронзать', лексич. основа.

eluthini 'на-палку'; <*e+uluthi+ini*, *e-* и *-ini*—показатели локатив. ф., *uluthi* (XI кл.) 'палка', и. с.

wawuhluta 'он-ее-ободрал', гл.; <*u+a+wu+hluta*, *u-*—субъектн. пригл. согл. 3-го л. по I кл., *-a*—показатель прошедш. вр. изъявит. наклонения, *-wu*—объектн. пригл. согл. по XI кл., *-hluta* 'сдирать', 'снимать', лексич. основа.

uboya (XI кл.) 'шкура', и. с.

wabasa 'он-разжег', гл.; <*u+a+basa*, *u-*—субъектн. пригл. согл. 3-го л. по I кл., *-a*—показатель прош. вр. изъявит. наклонения, *-basa* 'разводить огонь', 'разжигать', лексич. основа.

umlilo (III кл.) 'огонь', и. с.

wawuosa 'он-его-зажарил', гл.; <*u+a+wu+osa*, *u-*—субъектн. пригл. согл. 3-го л. по I кл., *-a*—показатель прош. вр. изъявит. наклонения, *-osa* 'жарить', лексич. основа.

wawudla 'он-его-съел', гл.; <*u+a+wu+dla*, *u-*—субъектн. пригл. согл. 3-го л. по I кл., *-a*—показатель прош. вр. изъявит. наклонения, *-wu*—объектн. пригл. согл. 3-го л. по I кл., *-dla* 'есть', 'кушать', лексич. основа.

wabaza 'он-вырезал', гл.; <*u+a+baza*, *u-*—субъектн. пригл. согл. 3-го л. по I кл., *-a*—показатель прош. вр. изъявит. наклонения, *-baza*, 'вырезать', лексич. основа.

intambo (IX кл.) 'кость', и. с.

wa'enz' (walienza) 'он-его-сделал', гл.; <*u+a+li+enza*, *u-*—субъектн. пригл. согл. 3-го л. по I кл., *-a*—показатель прош. вр. изъявит. наклонения, *-li-*—объектн. пригл. согл. по V кл., *-enza* 'делать', 'работать', лексич. основа.

ivenge (V кл.) 'свисток', 'свирель', и. с.

БИБЛИОГРАФИЯ

- Снегирев И. Л., *К вопросу о происхождении местоимений. Местоимения 3-го лица и классовые показатели в языке зулу*,—«Известия АН СССР», 1933.
- Снегирев И. Л., *Об одном выражении «женского рода» в языке зулу и коса*,—«Вестник языка и мышления», т. III—IV, М.—Л., 1935.
- Снегирев И. Л., *Число классовых показателей в зулу*,—«Язык и мышление», т. I, Л., 1933.
- Asmus G., *Die Zulu. Welt und Weltbild eines bäuerlichen Negerstammes*; Essen, 1939.
- Bourquin W., *Click-words which Xhosa, Zulu and Sotho have in common*, «African Studies», vol. 10, № 2, 1951.
- Bryant A. T., *An abridged English Zulu world-book*, Mariannhill, 1906.
- Bryant A. T., *A Zulu-English dictionary*, Maritzburg--Durban, 1905.
- Bryant J. C., *The Zulu language*,—«Journal of the American Oriental Society», vol. I, № 4, 1848.
- Colenso J. W., *First steps in Zulu, being an abridgement of the elementary grammar of the Zulu-Kafir language*, Pietermaritzburg, 1903.
- Colenso J. W., *Zulu-English dictionary*, Pietermaritzburg, 1861.
- Crabtree W. A., *Zulu origins*,—«Bantu Studies», vol. I.
- Dahle M., *Kortfattet zulugrammatik*, Stavanger, 1893.
- Döhne J. L., *A Zulu-Kafir dictionary*, Cape Town, 1957.
- Doke C. M., *Bantu modern grammatical, phonetical and lexicographical studies since 1860*, London, 1945.
- Doke C. M., *English-Zulu dictionary*, Johannesburg, 1958.
- Doke C. M., *Graded Zulu exercises*, Lovedale, 1932.
- Doke C. M., *Notes on a problem in the mechanism of the Zulu clicks*,—«Bantu Studies», vol. II, 1923.
- Doke C. M., *Text-book of Zulu grammar*, 1 ed., Johannesburg, 1927; 2d ed., London, 1932; 3d ed., London, 1950.
- Doke C. M., *The phonetics of the Zulu language*, Johannesburg, 1926.
- Doke C. M., *The Southern bantu languages*, London, 1954.
- Doke C. M. and Vilakazi B. W., *Zulu-English dictionary*, Johannesburg, 1948.
- Eeden, B. J. C., *Zoeloe-grammatika*, Stellenbosh-Grahamstad, 1956.
- Elmslie W. A., *Introductory grammar of the ngon (Zulu) language as spoken in Mombasa's country*, Aberdeen, 1891.
- Faye C. U., *Akcent in Zulu*,—«Bibliotheca Africana», vol. I, № 1, Innsbruck, 1924.
- Fox I., *First Zulu manual*, Cape Town, Johannesburg, n. d.
- Grout L., *The Isizulu. A grammar of the Zulu language*, Natal, 1859.
- Malcolm D., *A Zulu manual for beginners*, London, 1956.
- Roberts Ch., *An English-Zulu dictionary*, London, 1905.
- Roberts Ch., *A Zulu manual*, London, 1900.
- Roberts Ch., *The Zulu-Kafir language simplified for beginners*, London, 1909.
- Samuelson R., *Zulu grammar*, Durban, 1925.
- Selmer E. W., *Experimentelle Studien zur Zulu-Phonetika*, Oslo, 1933.
- Schreuder H. P. S., *Grammatik for Zulu-Sproget*, Christiania, 1850.
- Stuart P. A., *A Zulu grammar for beginners*, London, 1907.

- Suter F., *Lessons in Zulu*, London, [S. a.].
 Wanger W., *Sumerisches Sprachgeit im Zulu und Ntu*, — «Anthropos», Bd XXIV, Hf. 3—4, 1929.
 Wanger., W *Konversation Grammatik der Zulu-Sprache*, Mariannhill, 1917.
 Wanger W., *Scientific Zulu grammar*, Stuttgart, 1927.
 Werner A., *Zulu exercises*, London, (193—).

СОДЕРЖАНИЕ

От редакции	5
Введение	7
Лексика	9
Фонетика	10
Вокализм	10
Консонантизм	11
Шелкающие звуки	14
Фонетические особенности языка зулу	15
Слог	17
Ударение	17
Тон	18
Письмо	18
Морфология	19
Части речи	20
Имя существительное	23
Местоимение	32
Прилагательное	37
Глагол	38
Частицы	49
Синтаксис	54
Простое предложение	55
Члены предложения	55
Сложное предложение	61
Приложение	66

Наталия Вениаминовна Охотина
ЯЗЫК ЗУЛУ

Утверждено к печати
Институтом народов Азии
Академии наук СССР

Редакторы издательства Л. Б. Никольский и В. Д. Артамошина

Художественный редактор И. Р. Бескин
Технический редактор И. Ф. Кузьмин
Корректоры Т. К. Гарушанц и А. С. Киняпина

Сдано в набор 14/IX—1960 г.
Подписано к печати 13/II—1961 г.
А—00994 Формат 60×92¹/₁₆ Печ. л. 4,5
Усл. п. л. 4,50 Уч.-изд. л. 4,17
Тираж 1500 экз. Зак. 1878
Цена 25 коп.

Издательство восточной литературы
Москва, Центр, Армянский пер., 2

Типография Издательства восточной литературы
Москва, И—45, Б. Кисельный пер., 4

ОПЕЧАТКИ

Стр.	Строка	Напечатано	Следует читать
10 36 37 47 59	3 св. 8 сн. 21,22 сн. табл. 14 2-я клн., 3 св. 10 сн.	<i>ipumalanga</i> <i>sini-</i> (<i>um-</i> + формант <i>a-</i>) <i>ngangingahamba</i> высоко';	<i>impumalanga</i> <i>siba-</i> <i>um-</i> + формант <i>a-</i> <i>ngangingahambe</i> высокого';

Зак. 403

Цена 25 коп.